

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-amz-komfort-electro-230-installation-multi.pdf.

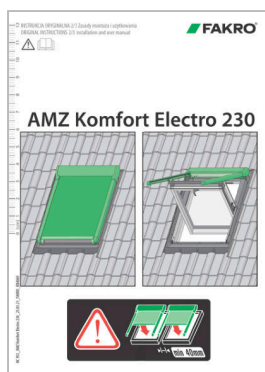
[logoja FAKRO]

UDHËZIME PËR MONTIM

Roletë e jashtme tip tendë për dritare çatie AMZ Komfort Electro 230

Shenja origjinale e dokumentit: NC 9S3, AMZ Komfort Electro 230, 25.03.21, FAKRO, KB4069

Këto udhëzime janë kryesisht në figura: hapat e montimit janë paraqitur me vizatime, prandaj vizatimet nuk janë ndryshuar dhe gjenden në origjinal pas përkthimit. Teksti përshkrues në origjinal përbëhet nga tabela e hapave të montimit me shënimin për përgjegjësinë (**faqja 32**) dhe nga disa shenja në vizatime; gjithçka është përkthyer më poshtë.



FAQJA 1 E ORIGJINALIT

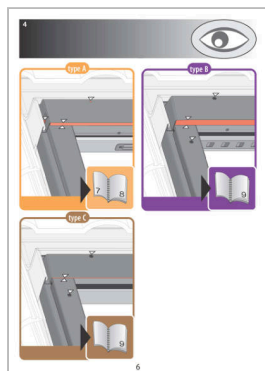
UDHËZIME ORIGJINALE 2/3

Udhëzime për montim dhe përdorim

Shenjat në vizatime

min 40mm

të paktën 40 mm



FAQJA 6 E ORIGJINALIT

Shenjat në vizatime

type A

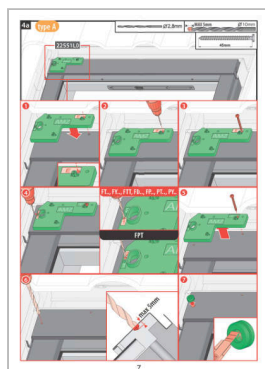
tipi A

type B

tipi B

type C

tipi C



FAQJA 7 E ORIGJINALIT

Shenjat në vizatime

type A

tipi A

MAX 5mm

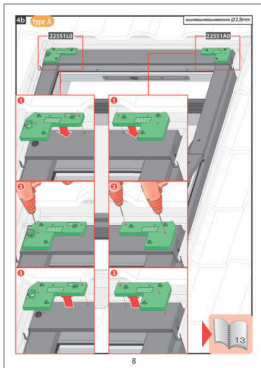
më së shumti 5 mm

max 5mm

më së shumti 5 mm

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-amz-komfort-electro-230-installation-multi.pdf.

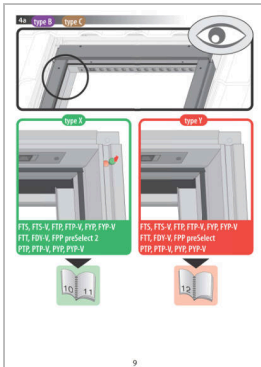


FAQJA 8 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

type A

tipi A



FAQJA 9 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

type B

tipi B

type C

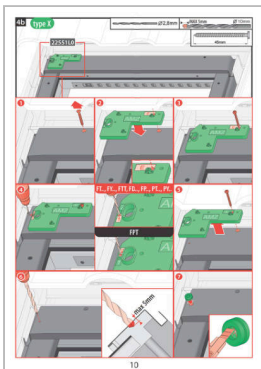
tipi C

type X

tipi X

type Y

tipi Y



FAQJA 10 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

type X

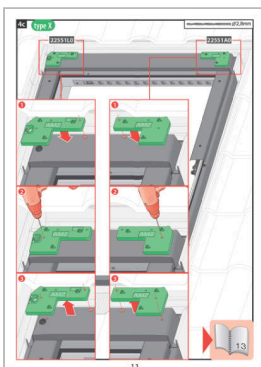
tipi X

MAX 5mm

më së shumti 5 mm

max 5mm

më së shumti 5 mm



FAQJA 11 E ORIGINALIT

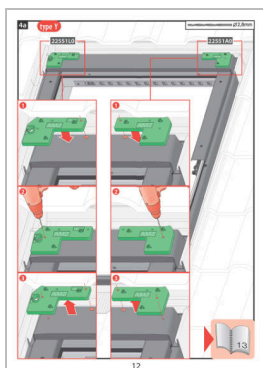
Shenjat në vizatime

type X

tipi X

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-amz-komfort-electro-230-installation-multi.pdf.



FAQJA 12 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

type Y

tipi Y



FAQJA 13 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

type A

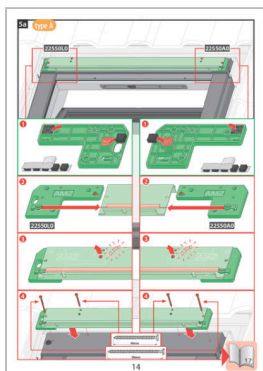
tipi A

type B

tipi B

type C

tipi C



FAQJA 14 E ORIGINALIT

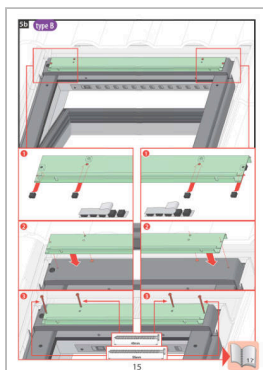
Shenjat në vizatime

type A

tipi A

CLICK!

klik!



FAQJA 15 E ORIGINALIT

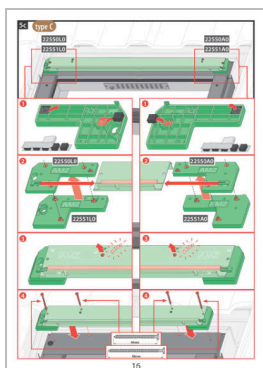
Shenjat në vizatime

type B

tipi B

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-amz-komfort-electro-230-installation-multi.pdf.



FAQJA 16 E ORIGINALIT

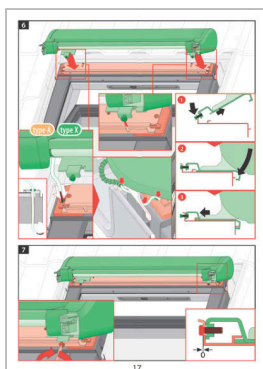
Shenjat në vizatime

type C

CLICK!

tipi C

klik!



FAQJA 17 E ORIGINALIT

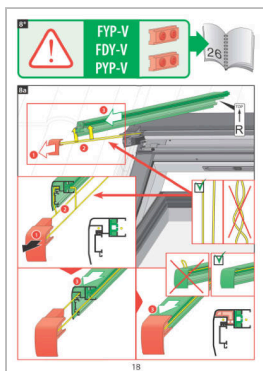
Shenjat në vizatime

type A

type X

tipi A

tipi X

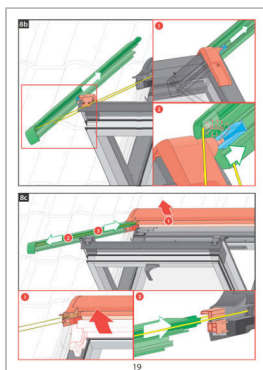


FAQJA 18 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

TOP

lart



FAQJA 19 E ORIGINALIT

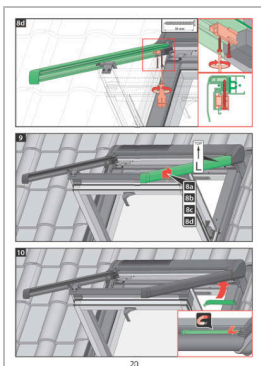
Shenjat në vizatime

CLICK!

klik!

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-amz-komfort-electro-230-installation-multi.pdf.

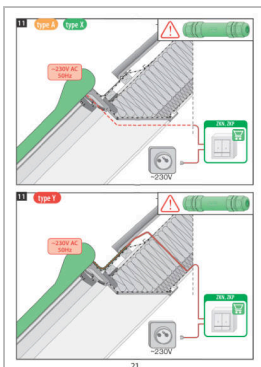


FAQJA 20 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

TOP

lart



FAQJA 21 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

type A

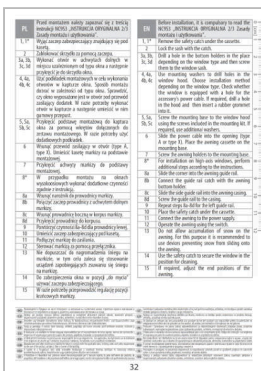
tipi A

type X

tipi X

type Y

tipi Y



FAQJA 32 E ORIGINALIT

Para montimit është e detyrueshme të lexohet NC9S3 „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania” (udhëzimet origjinale për montim dhe përdorim).

1, 1*	Hiqni bllokuesin e sigurisë që ndodhet nën kasetë.
2	Bllokoni krahun me anë të bllokuesit.
3a, 3b, 3c, 3d	Hapni një vrimë në mbajtëset e poshtme, në vendin që varet nga lloji i dritares, dhe pastaj vidhosni në krahun e dritares.
4, 4a, 4b, 4c	Përdorni rondele montimi për të hapur vrima në kapuçin e dritares. Zgjidhni mënyrën e montimit sipas llojit të dritares. Kontrolloni nëse dritarja është e pajisur me një vrimë për kabllon e energjisë së aksesorit. Nëse është e nevojshme, hapni një vrimë në kapuç dhe pastaj vendosni në të një kalim gome.
5, 5a, 5b, 5c	Vidhosni bazën e montimit në kapuçin e dritares me vidat e përfshira në setin e montimit. Nëse është e nevojshme, përdorni rondele shtesë.
6	Futni kabllon e energjisë në vrimë (tipi A ose tipi X). Vendoseni kasetën e tendës në bazën e montimit.
7	Vidhosni mbajtëset e tendës në bazën e montimit.
8*	Për montim në dritare me bosht rrotullimi të ngritur, kryeni hapa shtesë sipas udhëzimeve.
8a	Futni elementin këndor në shinën udhëzuese të tendës.
8b	Lidhni kapësen e shinës udhëzuese me mbajtësen e poshtme të tendës.

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

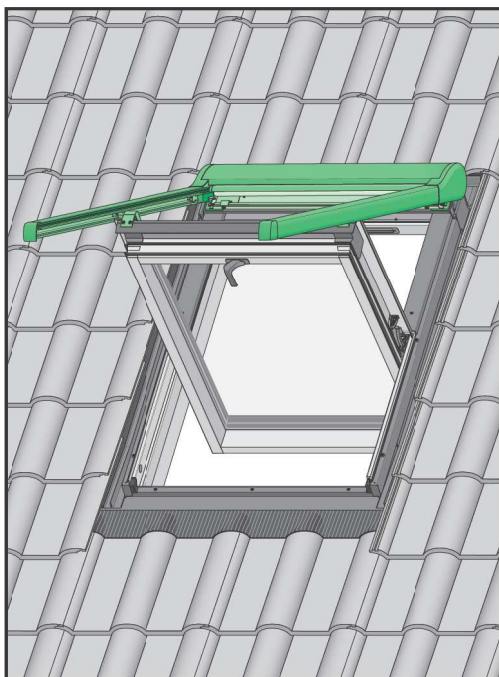
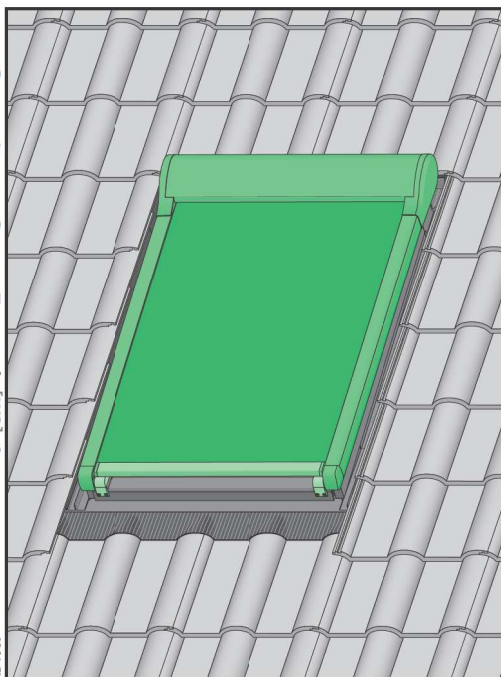
Ky nuk është dokumenti origjinal i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-amz-komfort-electro-230-installation-multi.pdf.

	Para montimit është e detyrueshme të lexohet NC9S3 „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania” (udhëzimet origjinale për montim dhe përdorim).
8c	Futni shinën udhëzuese anësore në kutinë e tendës.
8d	Vidhosni shinën udhëzuese në kutinë.
9	Përsëritni hapat 8a-8d për shinën udhëzuese të majtë.
10	Vendosni bllokuesin e sigurisë nën kasetë.
11	Lidheni tendën me furnizimin me energji.
12	Komandojeni tendën me anë të çelësit.
13	Mos lejoni grumbullimin e borës mbi tendë. Për këtë qëllim rekomandohet përdorimi i pajisjeve që parandalojnë rrëshqitjen e borës mbi tendë.
14	Siguroni dritaren në pozicionin për pastrim me anë të bllokuesit të sigurisë.
15	Nëse është e nevojshme, rregulloni pozicionet fundore të tendës.

Prodhuksi dhe shitësi nuk mbajnë asnjë përgjegjësi për mosrespektimin e ligjeve në fuqi, të rregulloreve të ndërtimit dhe të kërkesave të sigurisë nga përdoruesi i produktit, arkitekti, montuesi ose pronari i ndërtesës.

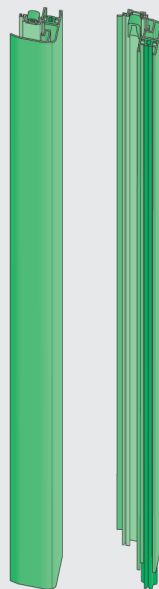
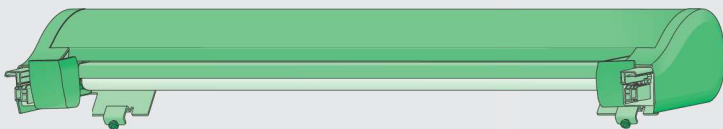


AMZ Komfort Electro 230



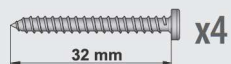
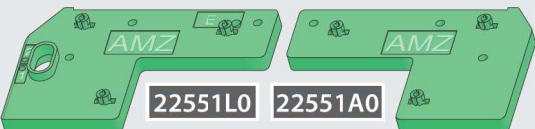
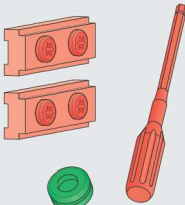
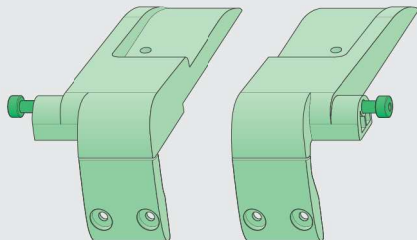


Ø10mm

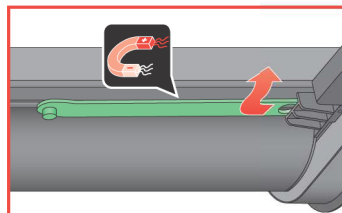
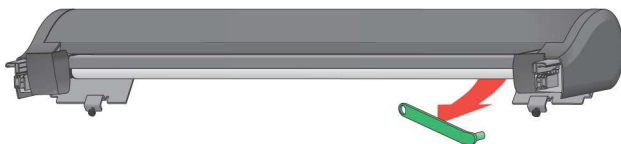


22548A0

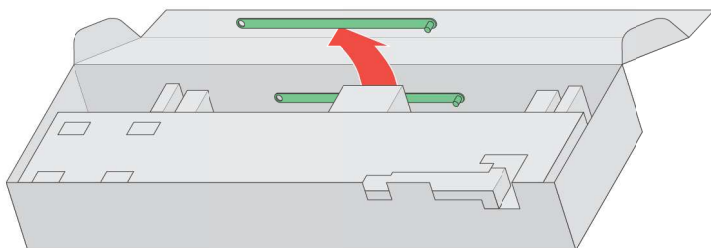
22548L0



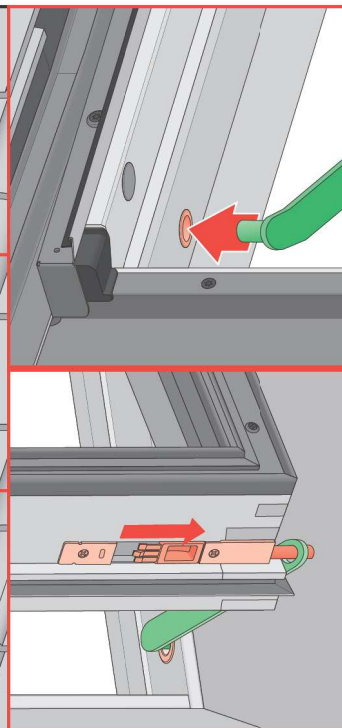
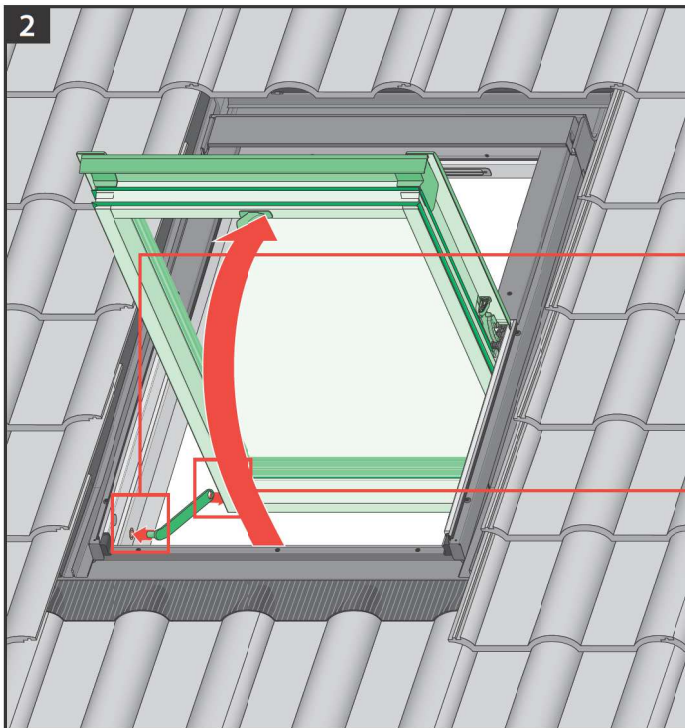
1 FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS,
FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PTP



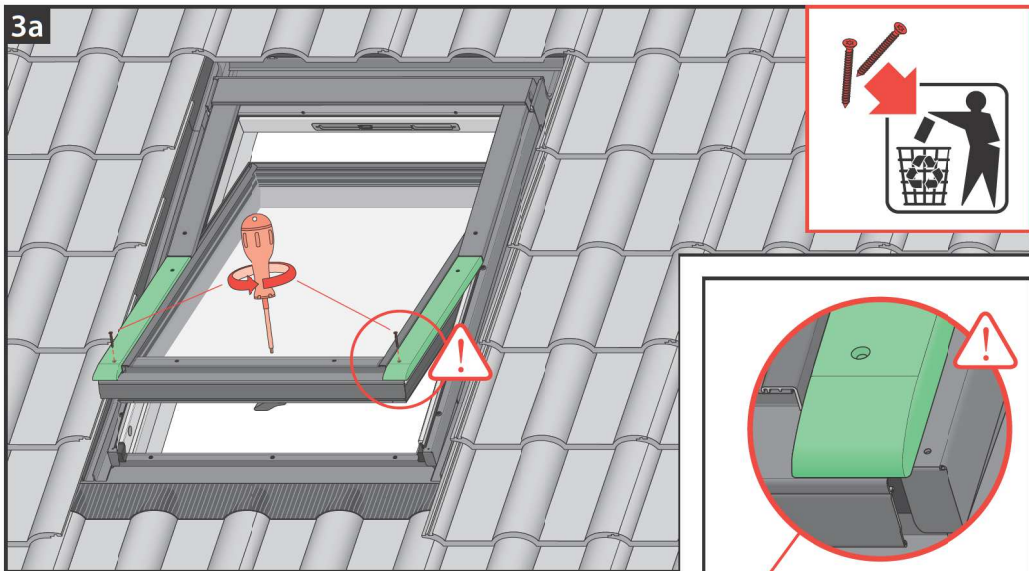
1* FYP-V, FDY-V, PYP-V



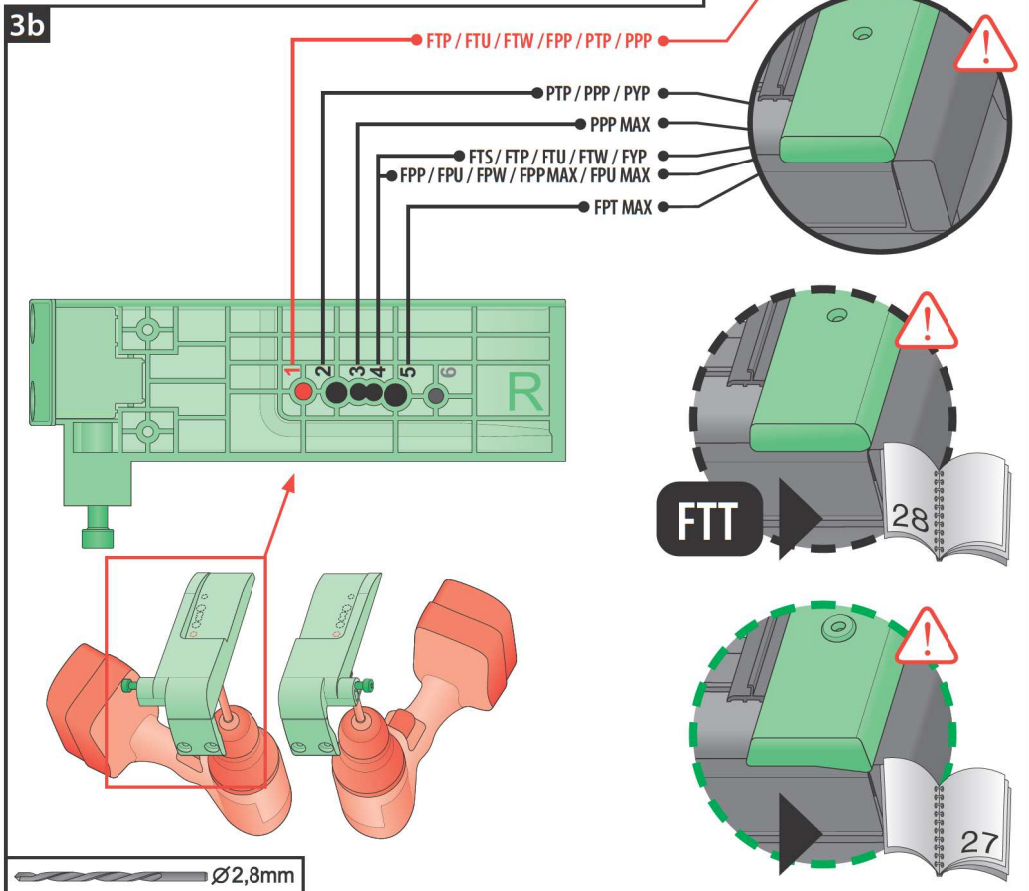
2

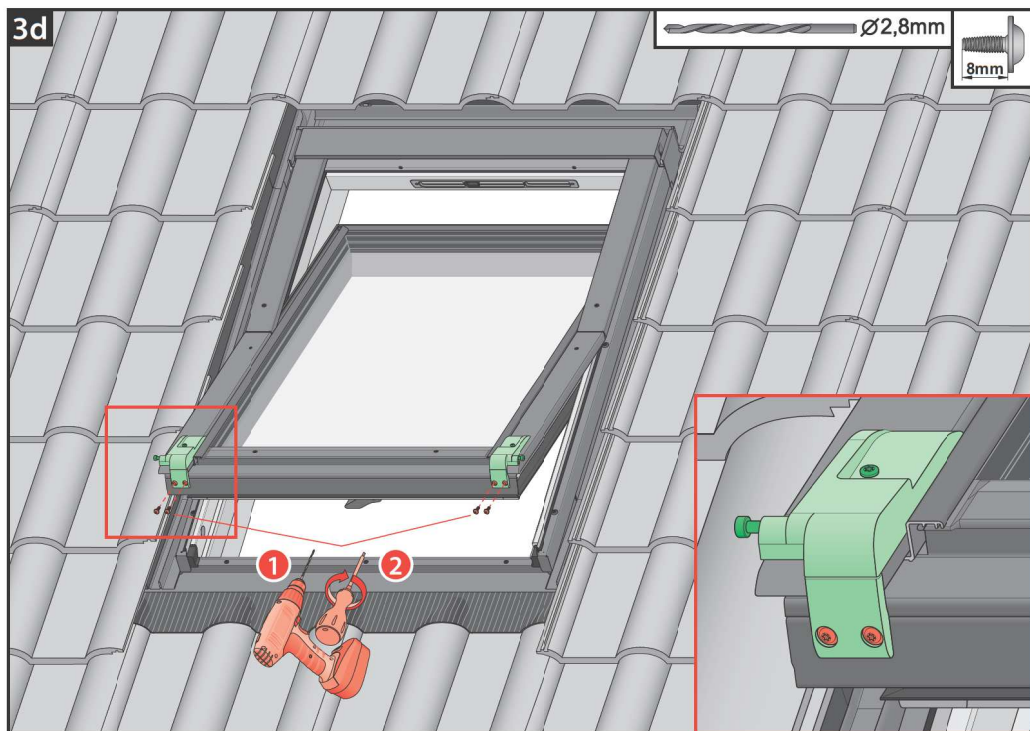
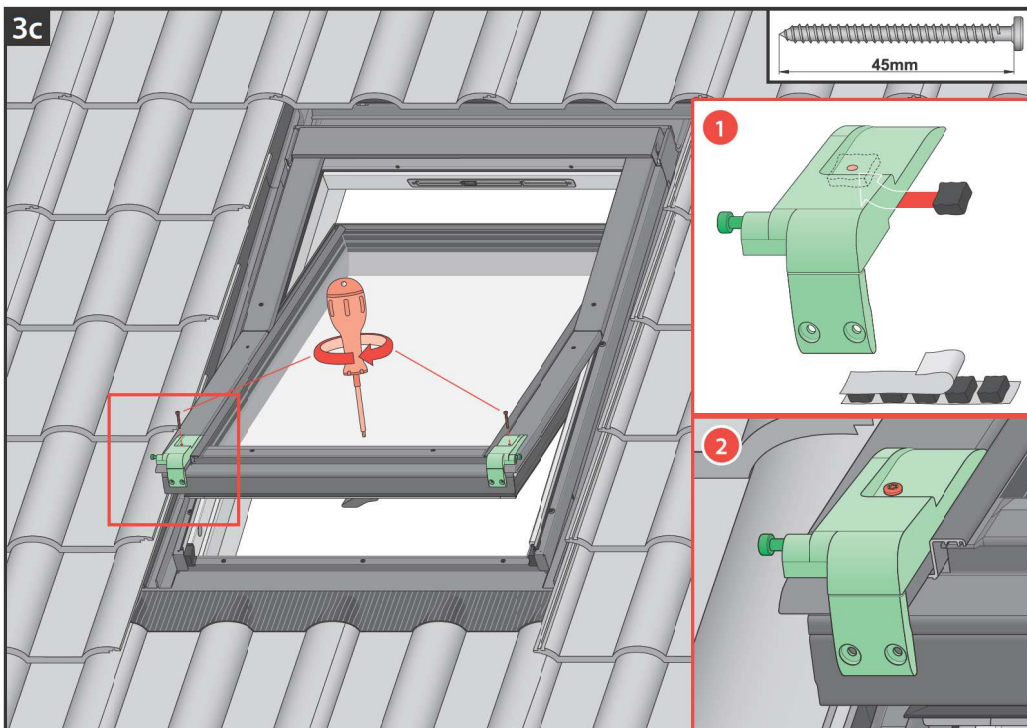


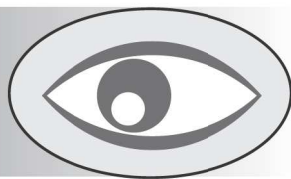
3a



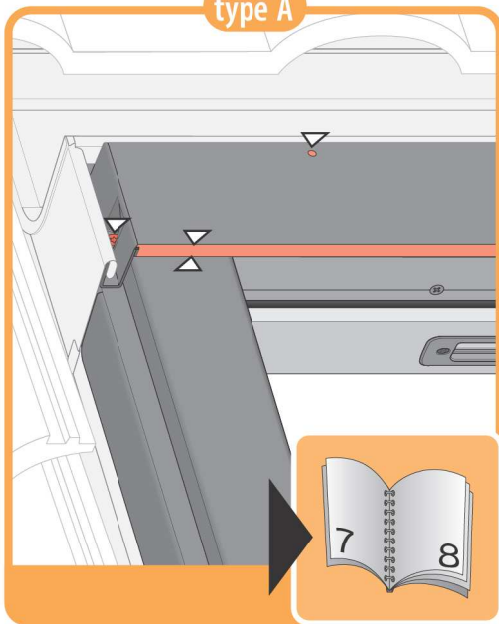
3b



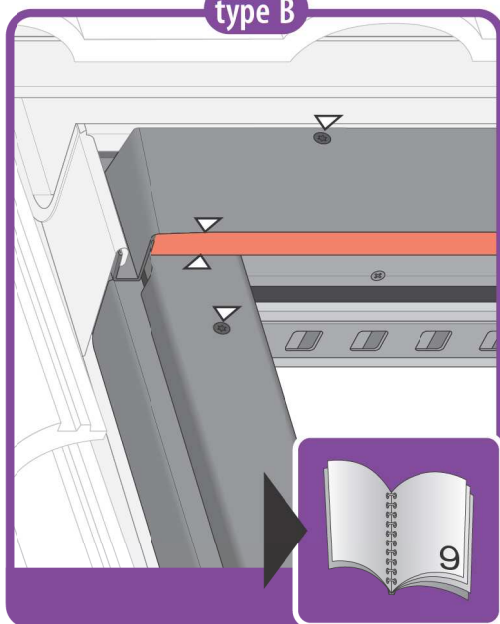




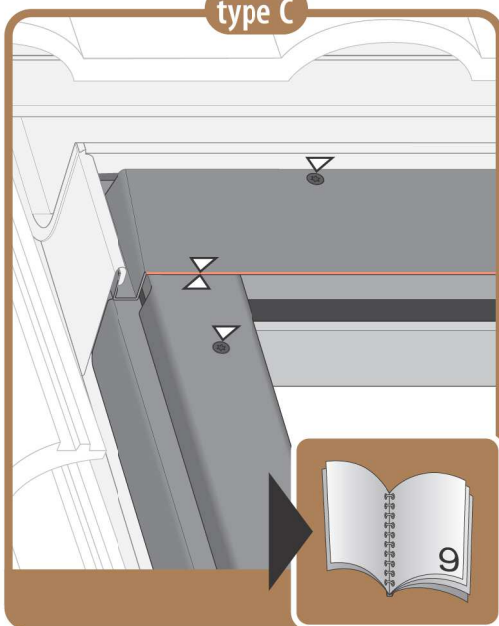
type A



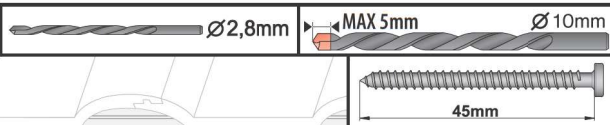
type B



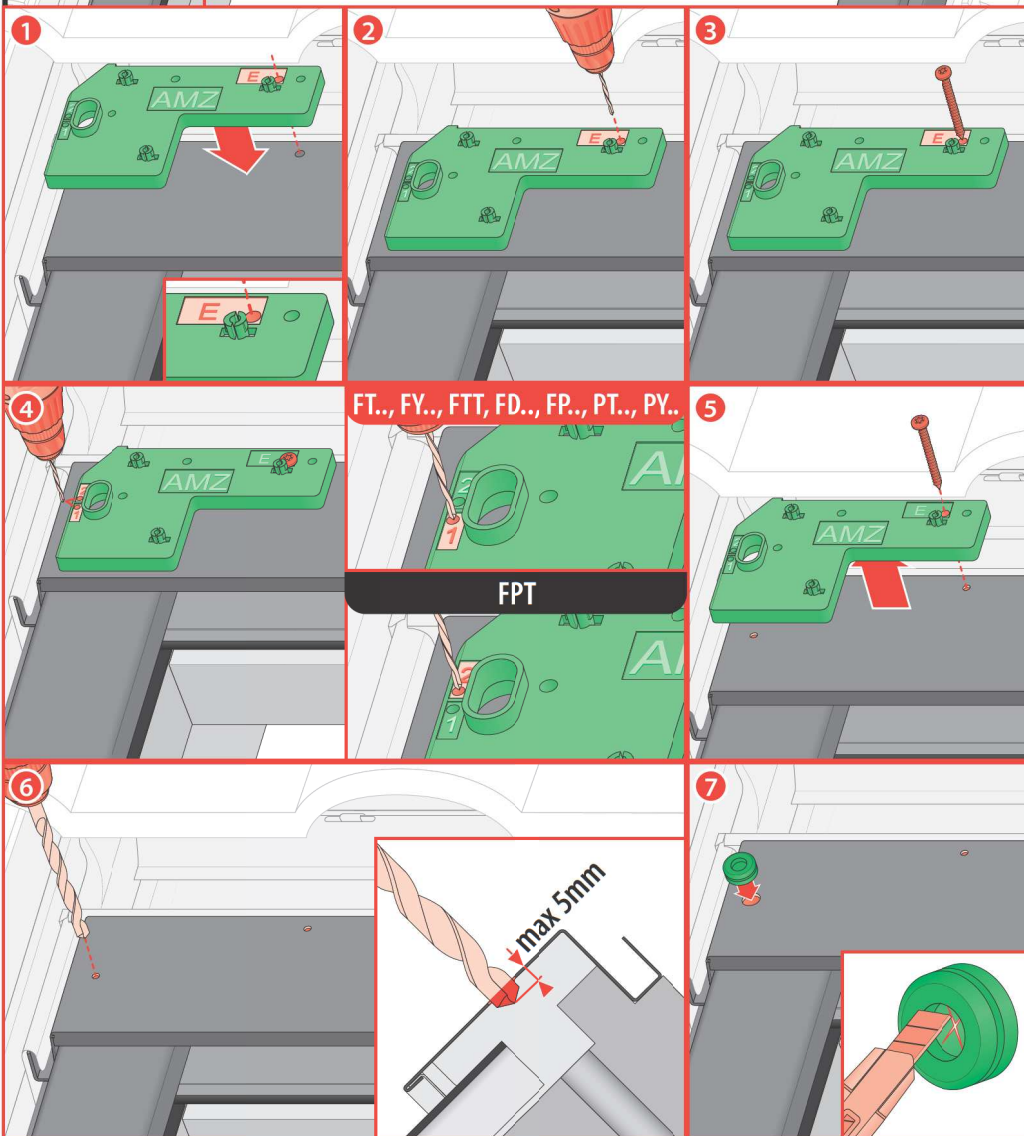
type C



4a **type A**

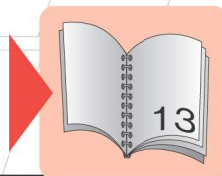
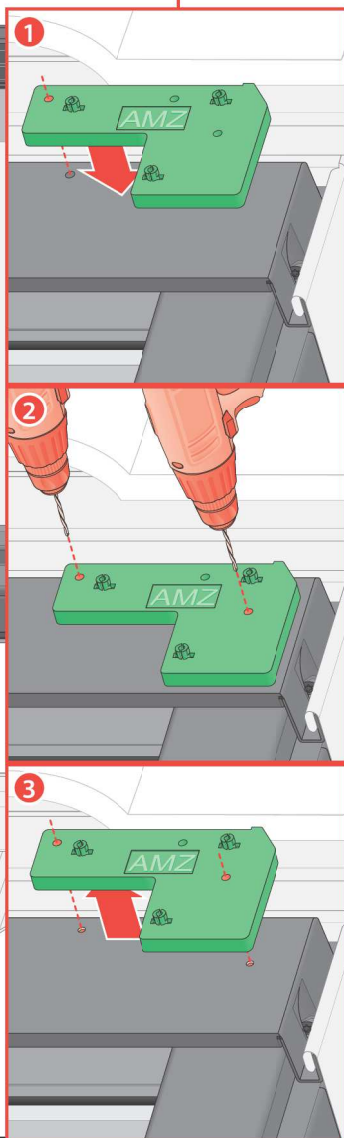
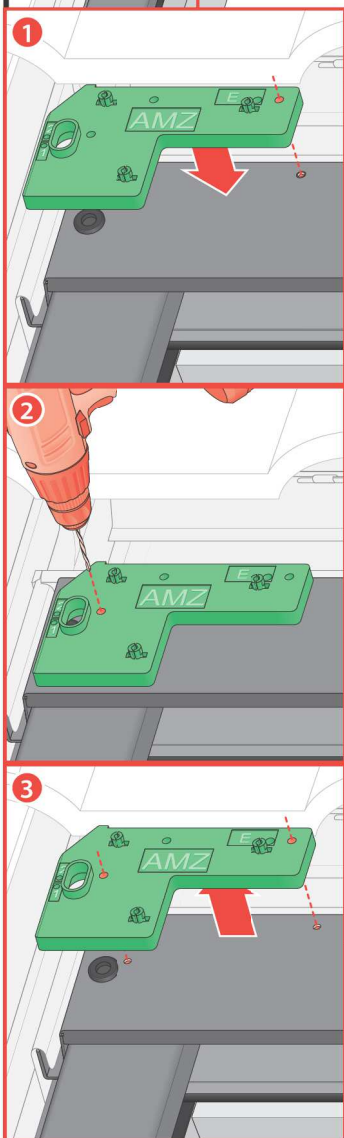


22551L0



22551L0

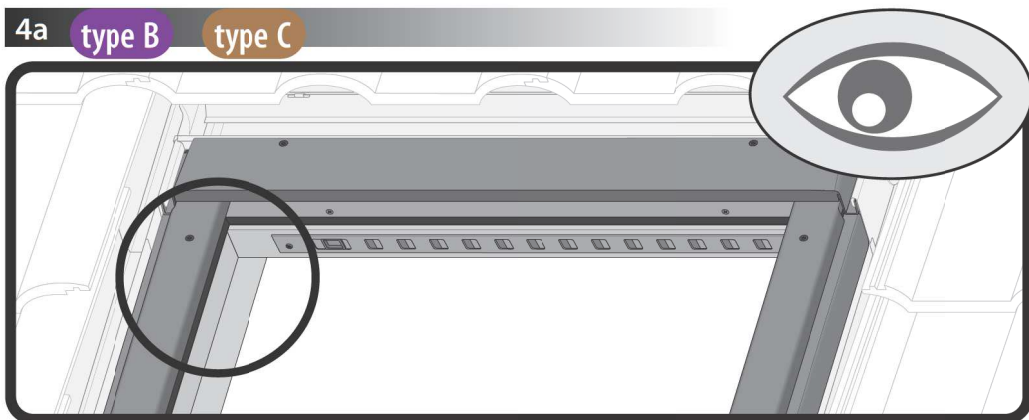
22551A0



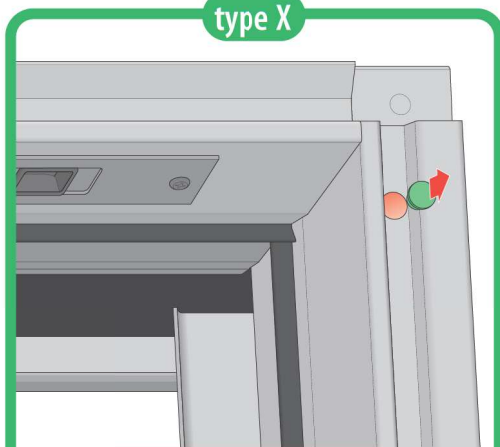
4a

type B

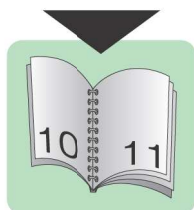
type C



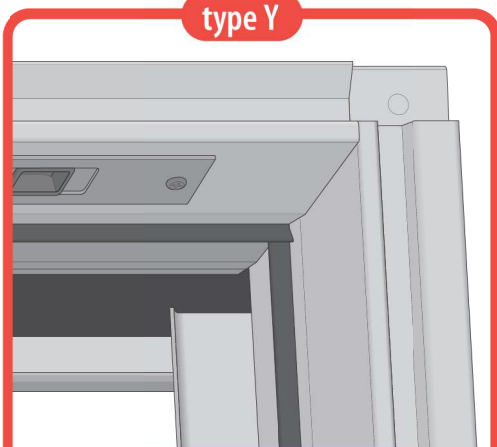
type X



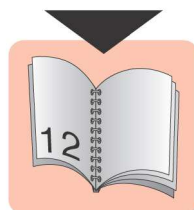
FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V
FTT, FDY-V, FPP preSelect 2
PTP, PTP-V, PYP, PYP-V



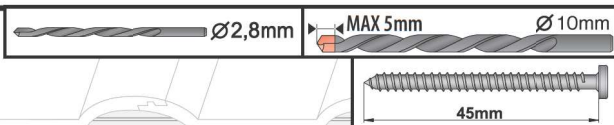
type Y



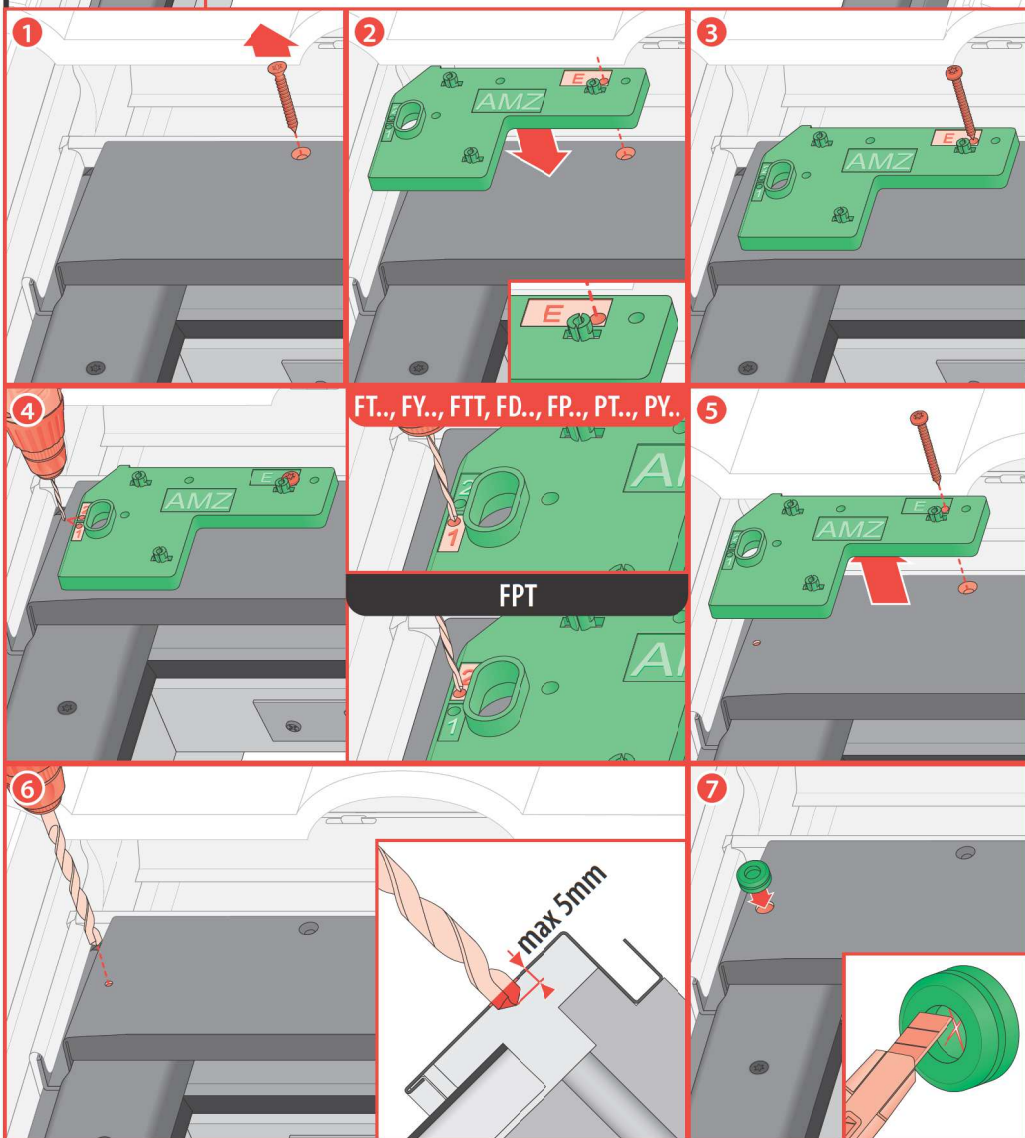
FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V
FTT, FDY-V, FPP preSelect
PTP, PTP-V, PYP, PYP-V



4b **type X**

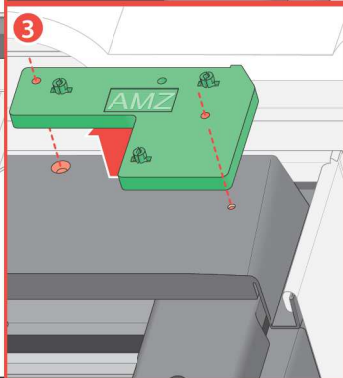
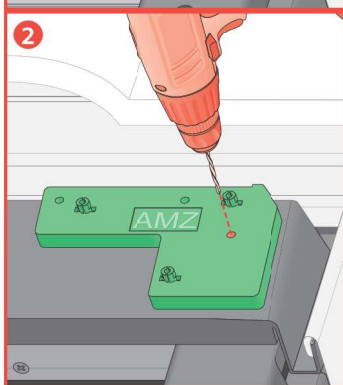
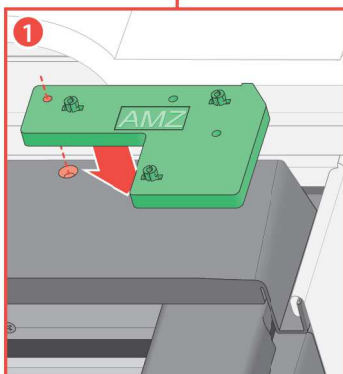
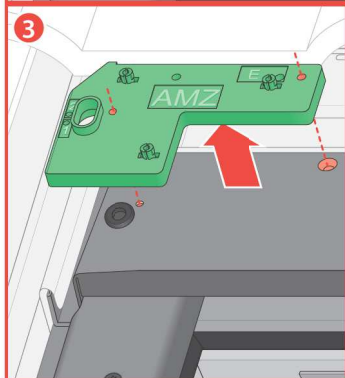
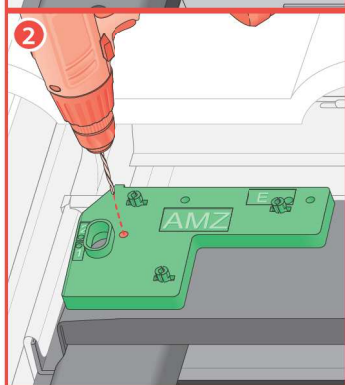
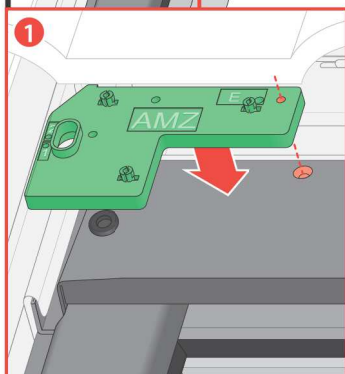


22551L0



22551L0

22551A0



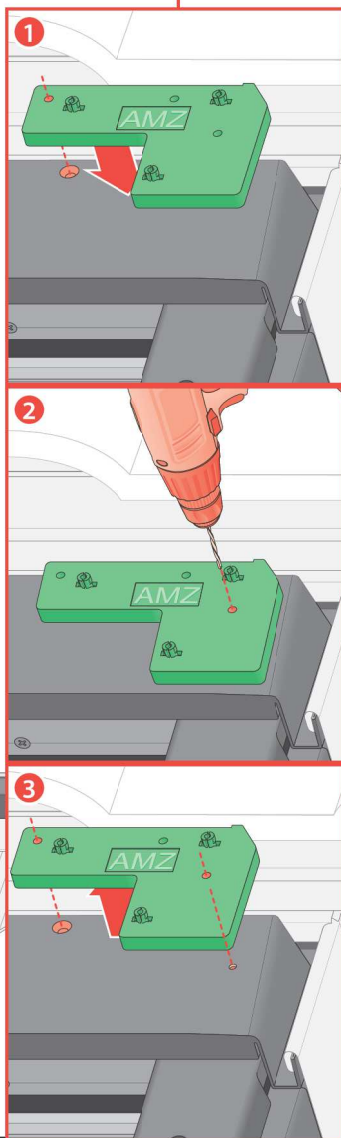
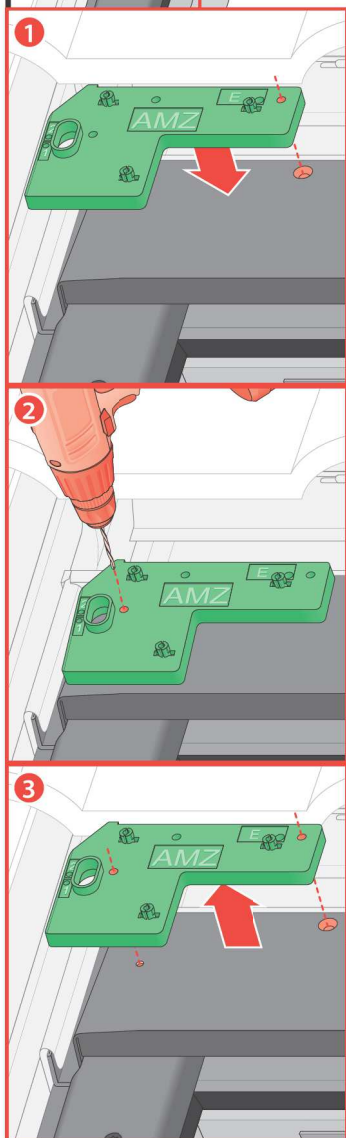
4a

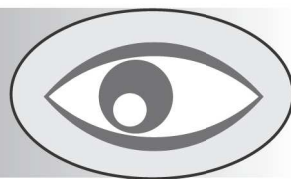
type Y

 Ø2,8mm

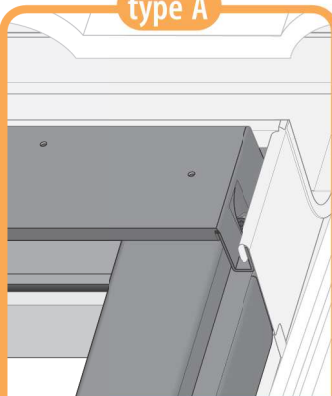
22551L0

22551A0

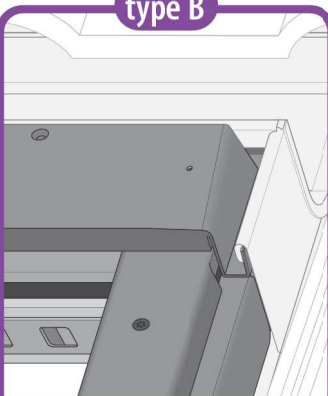




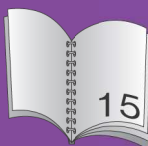
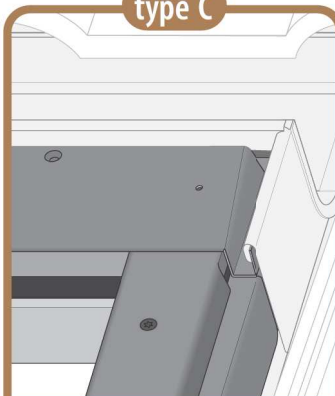
type A



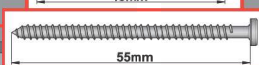
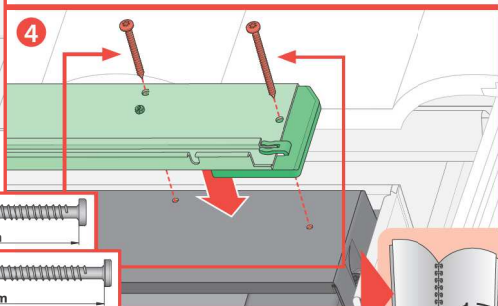
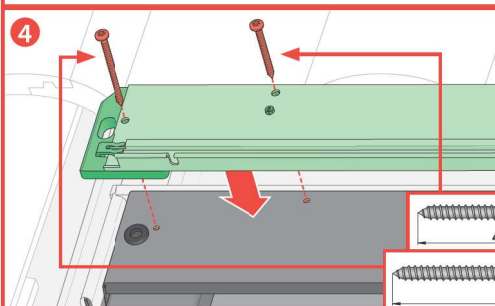
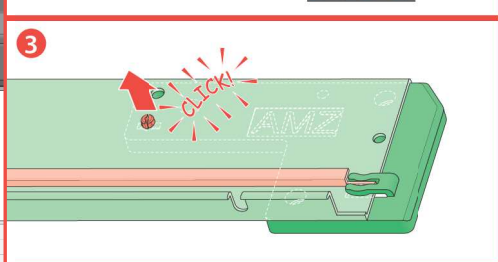
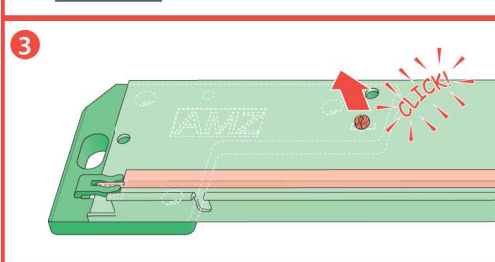
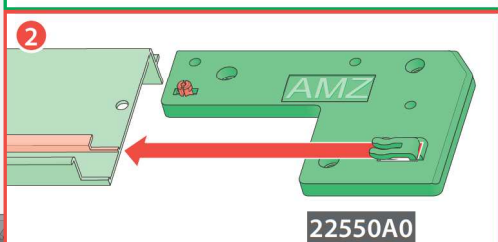
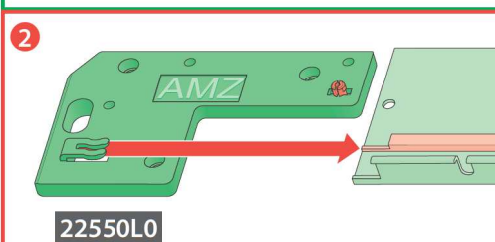
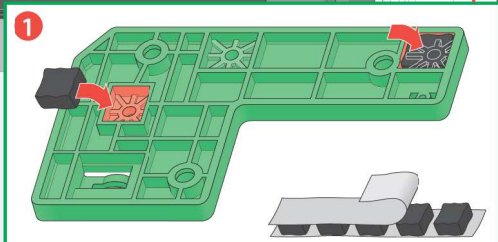
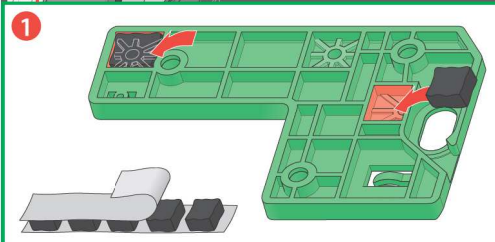
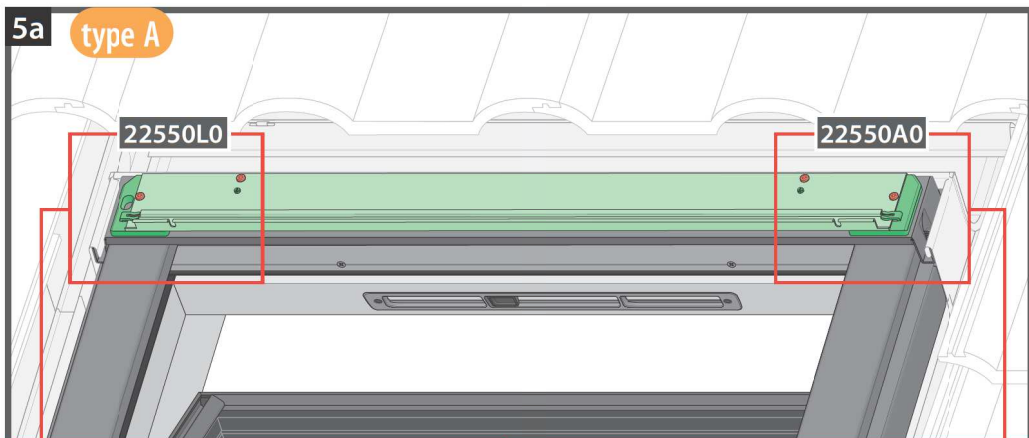
type B



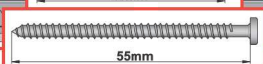
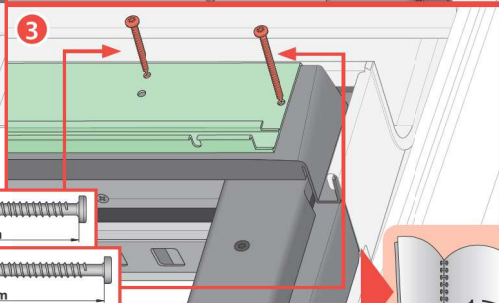
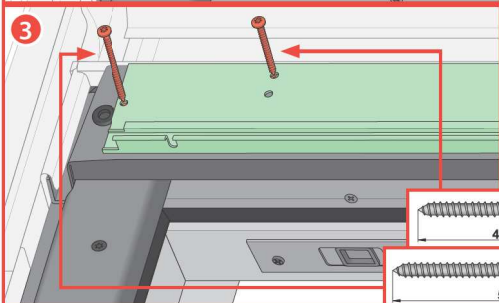
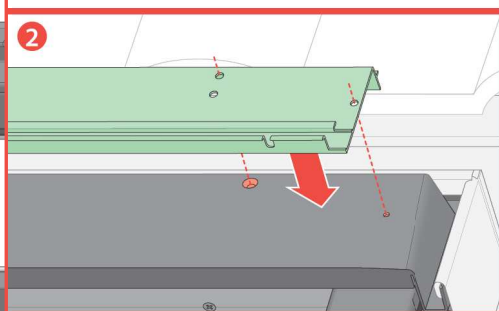
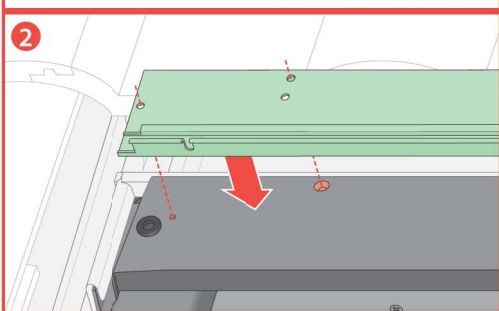
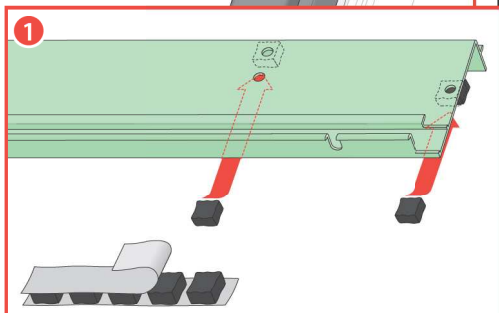
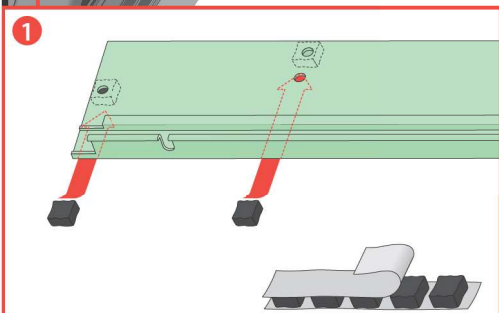
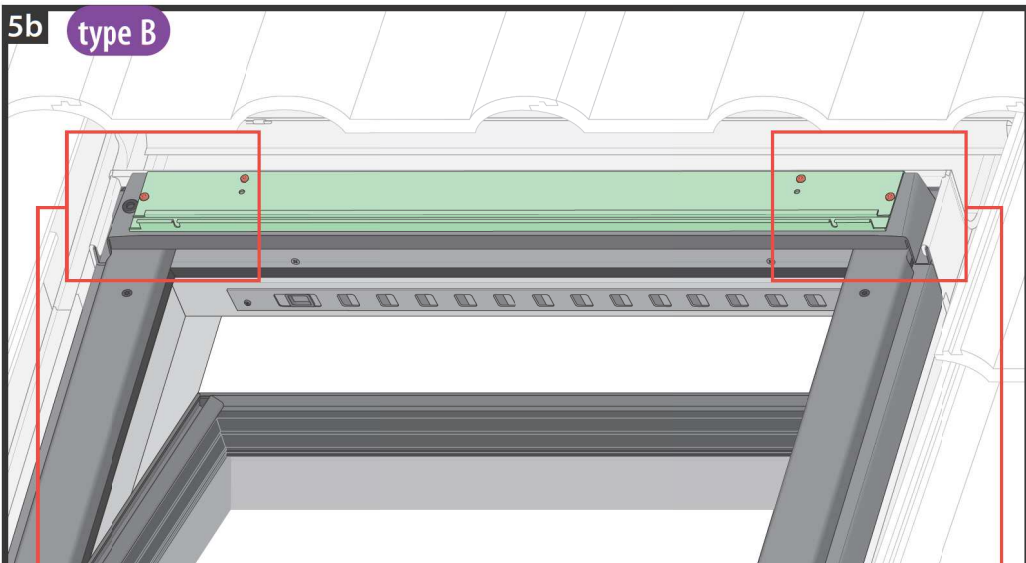
type C



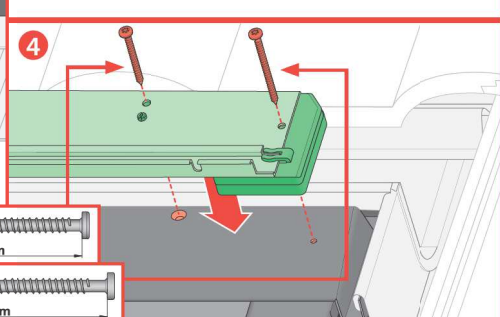
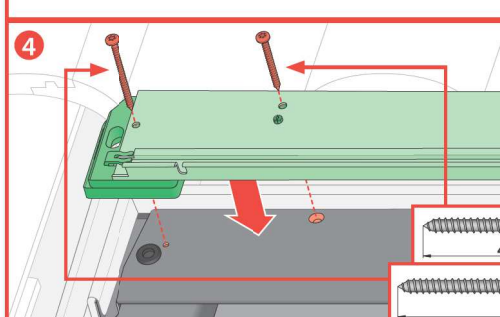
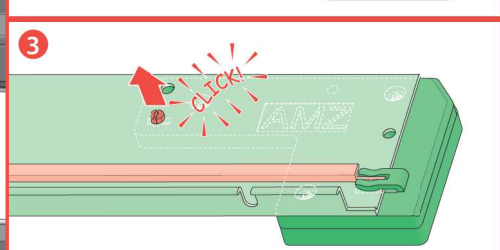
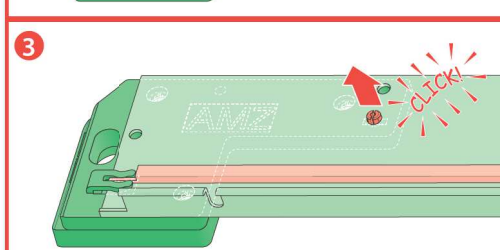
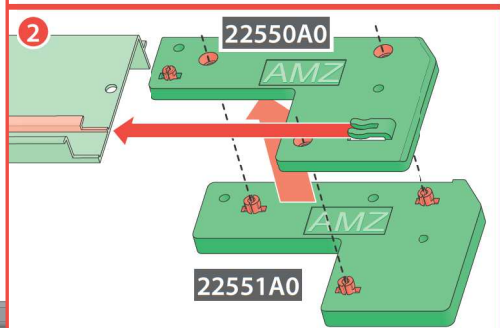
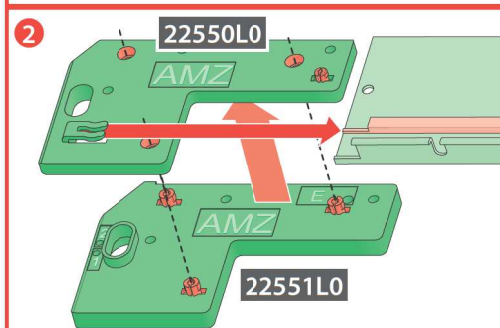
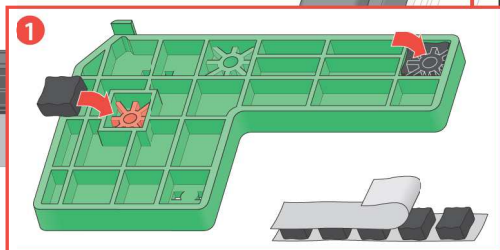
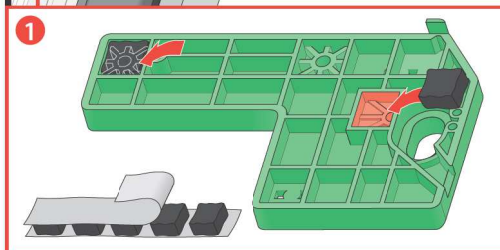
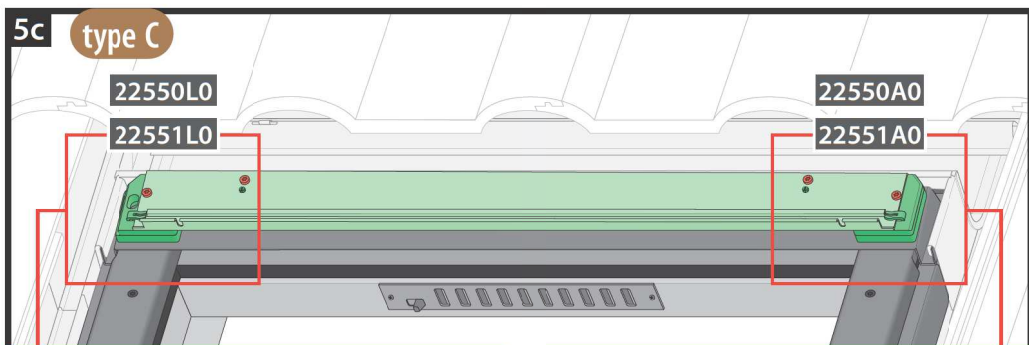
5a type A



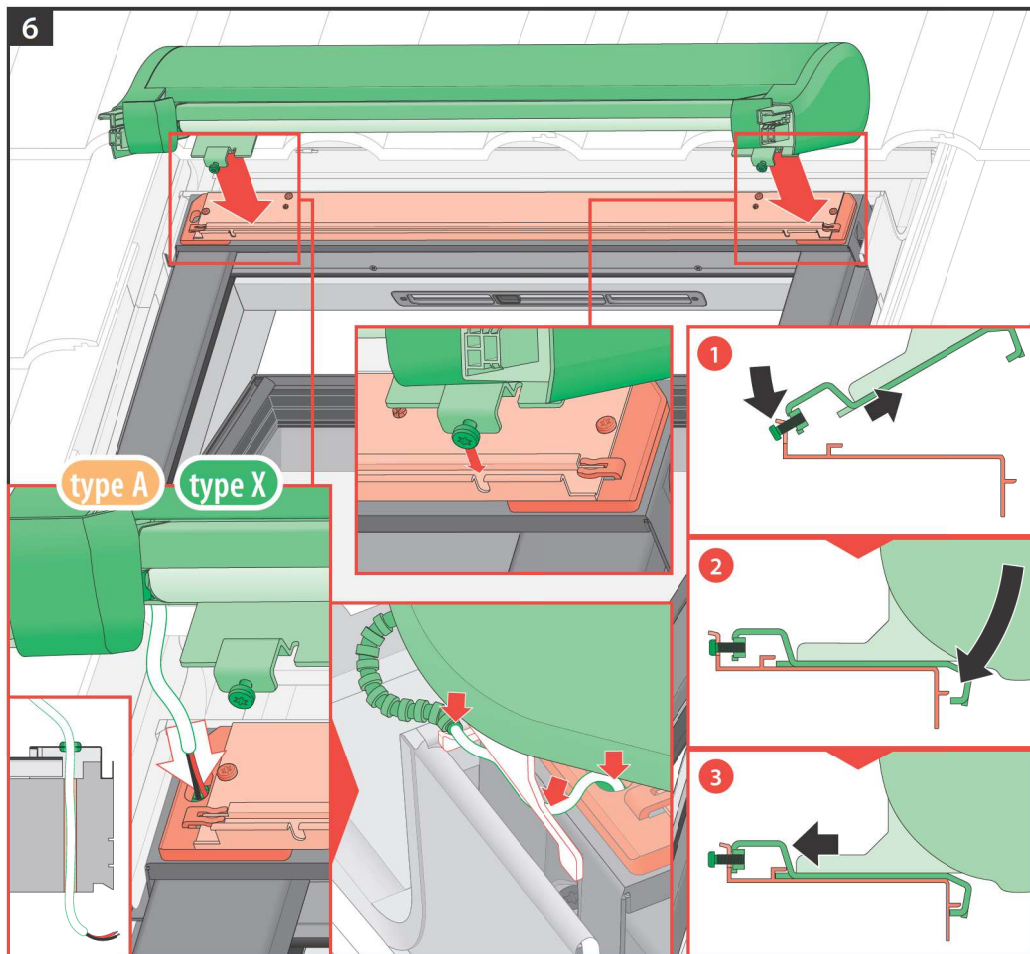
5b type B



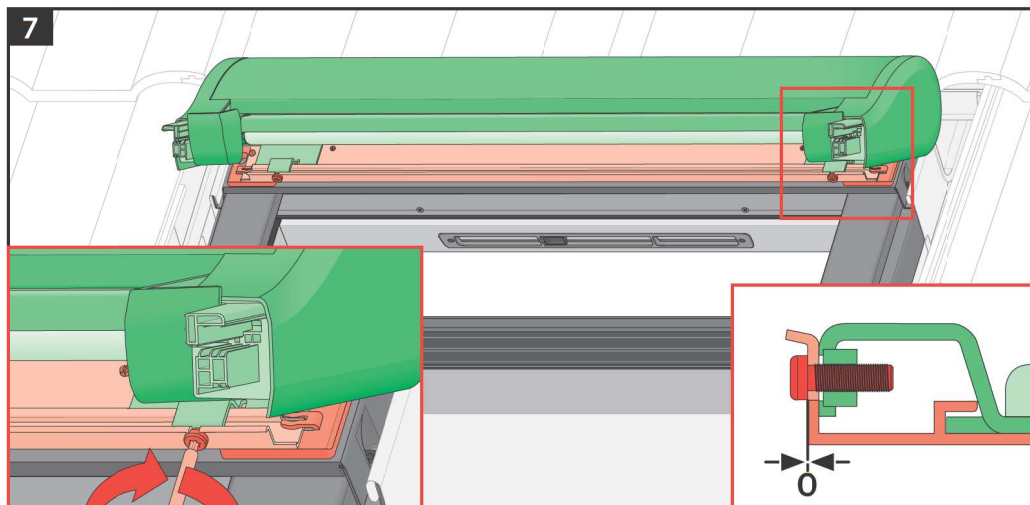
5c type C



6



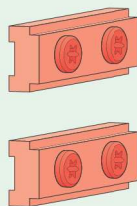
7



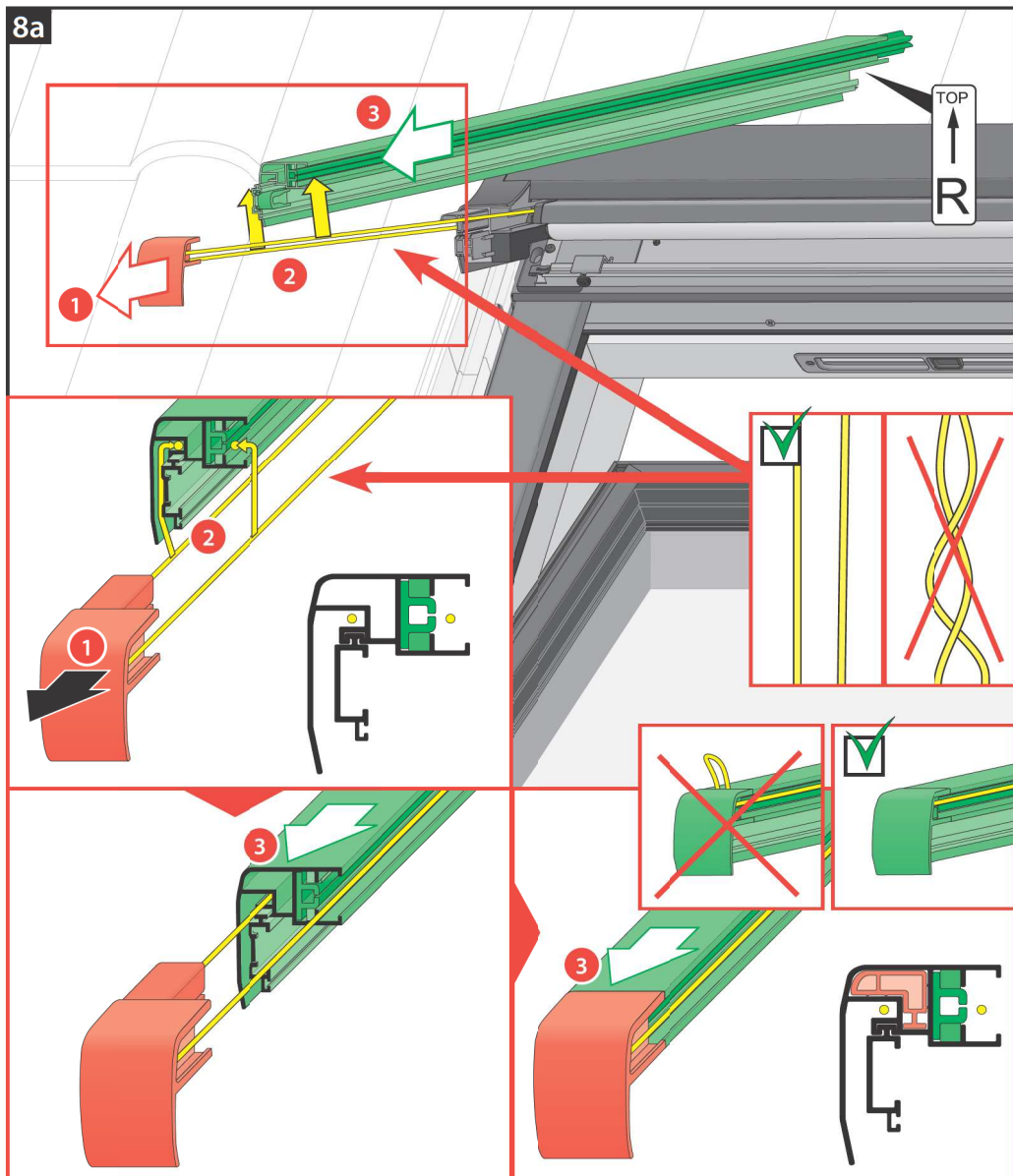
8*



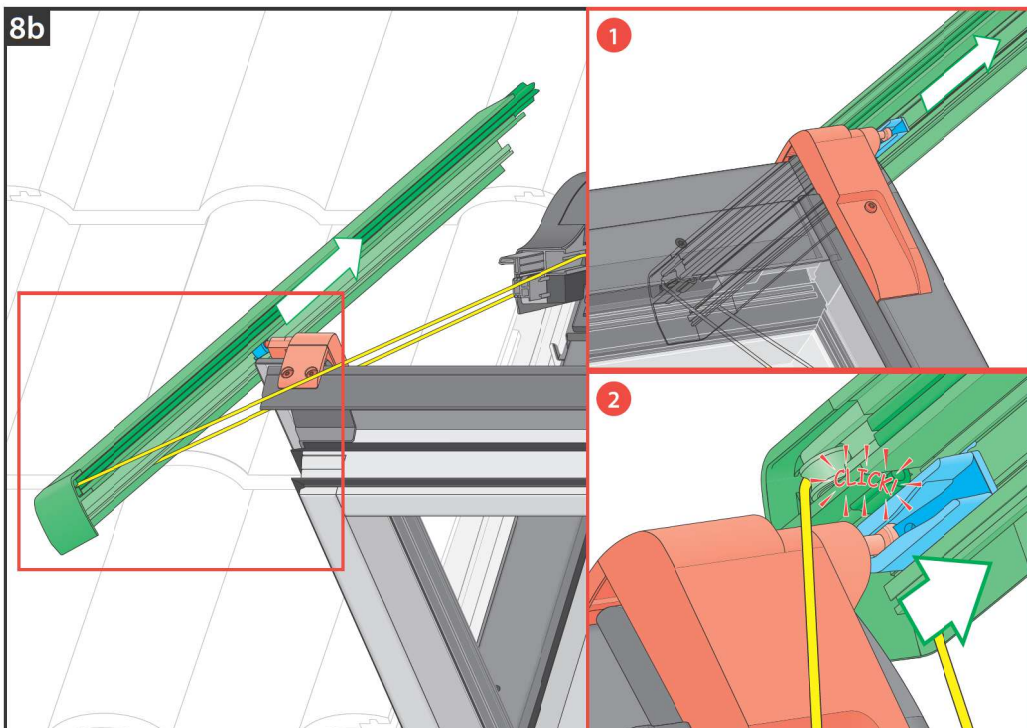
FYP-V
FDY-V
PYP-V



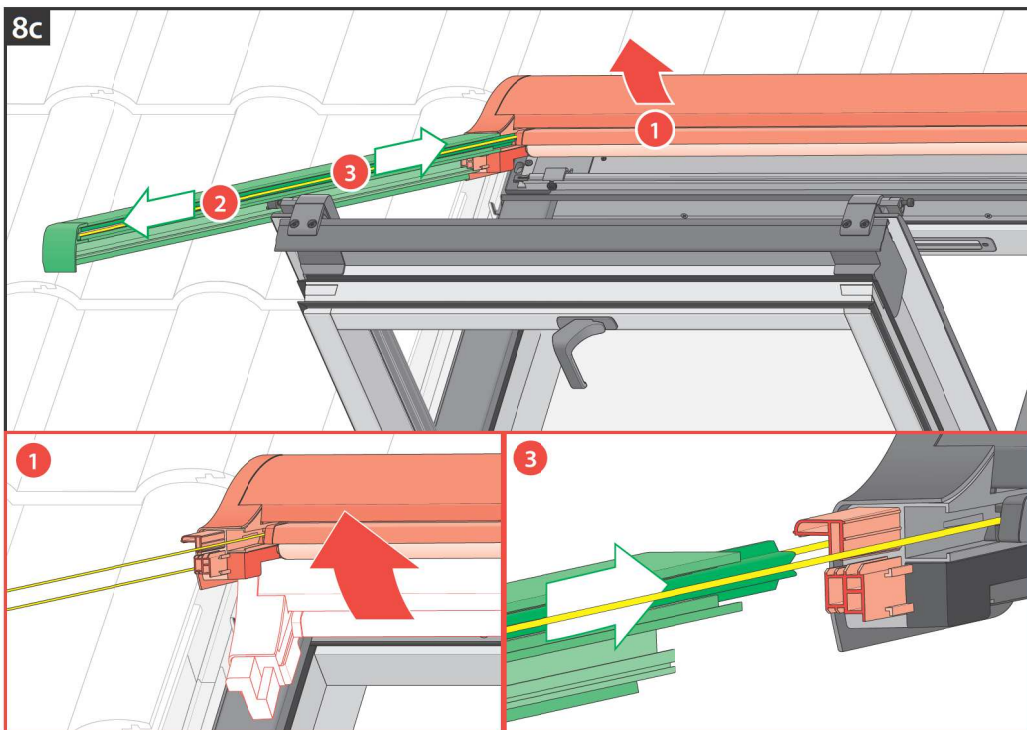
8a

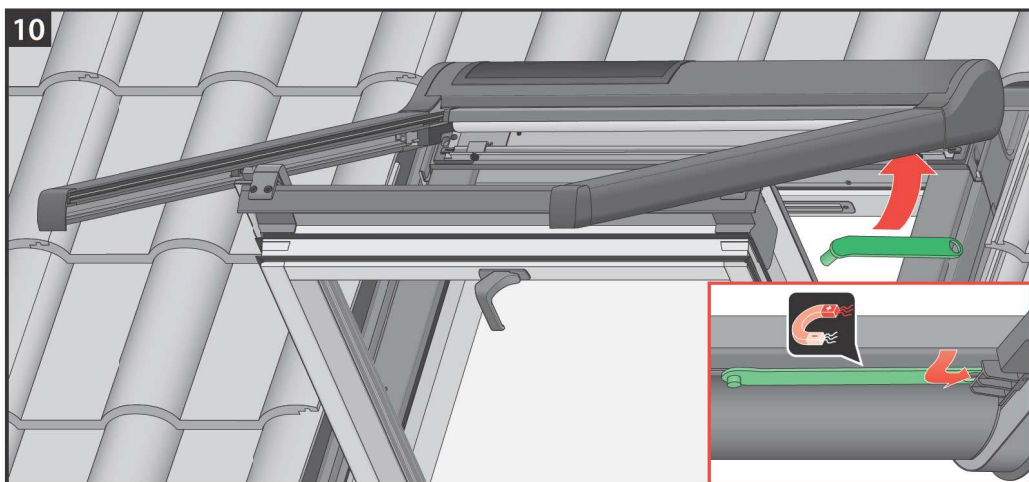
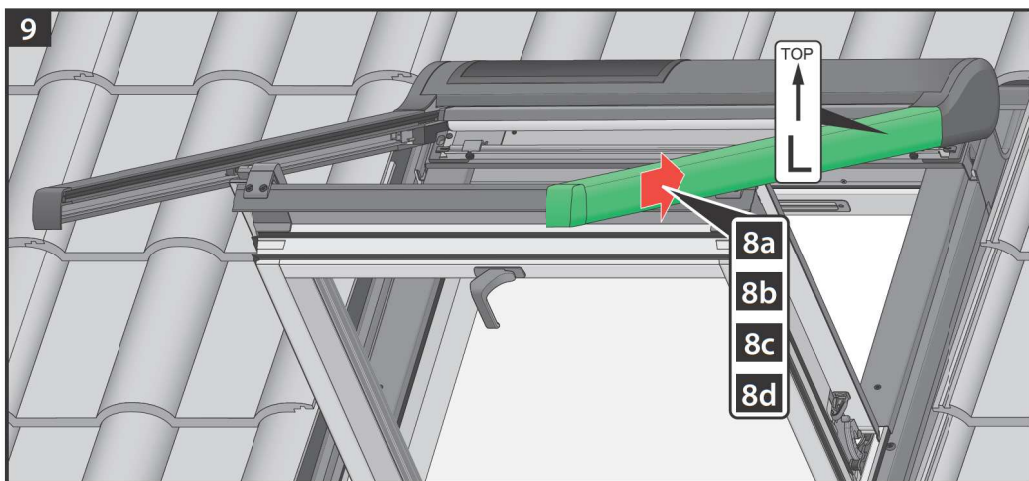
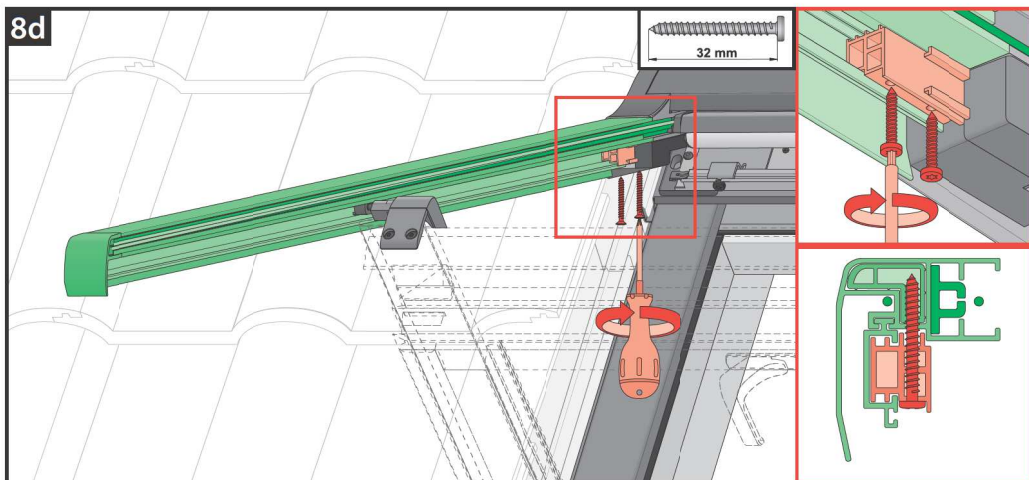


8b



8c





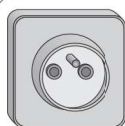
11

type A

type X



~230V AC
50Hz



~230V

ZKN, ZKP

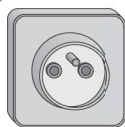


11

type Y



~230V AC
50Hz

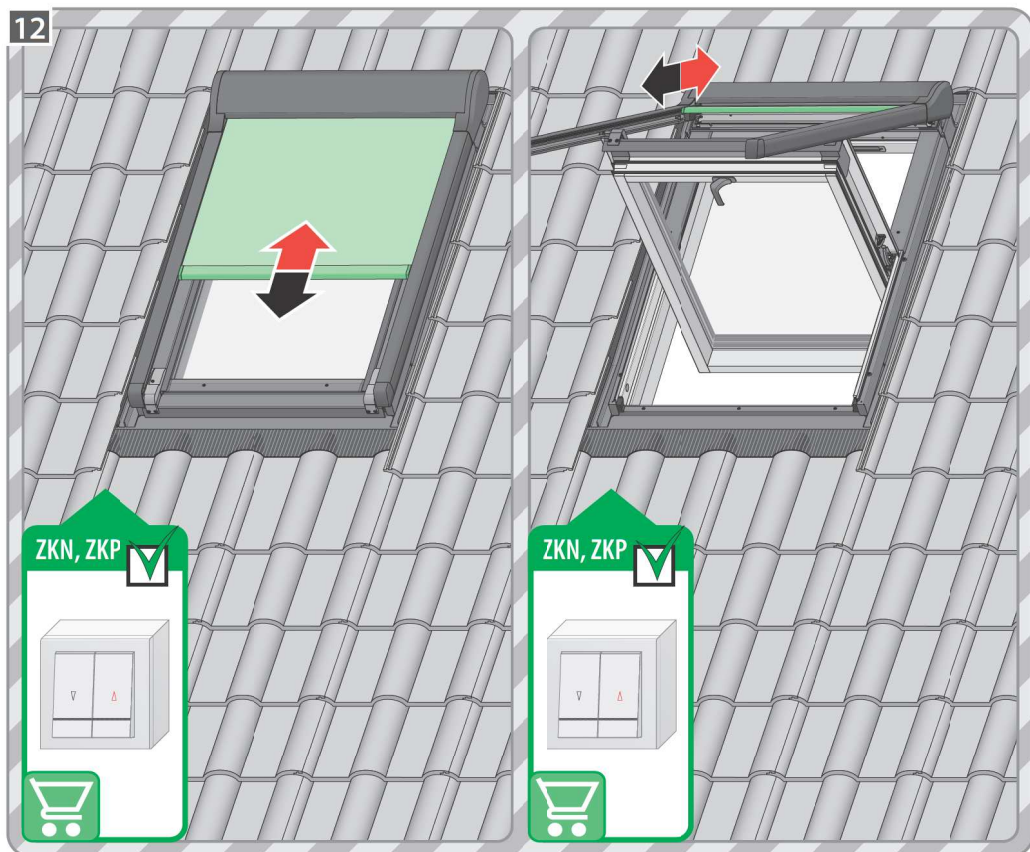


~230V

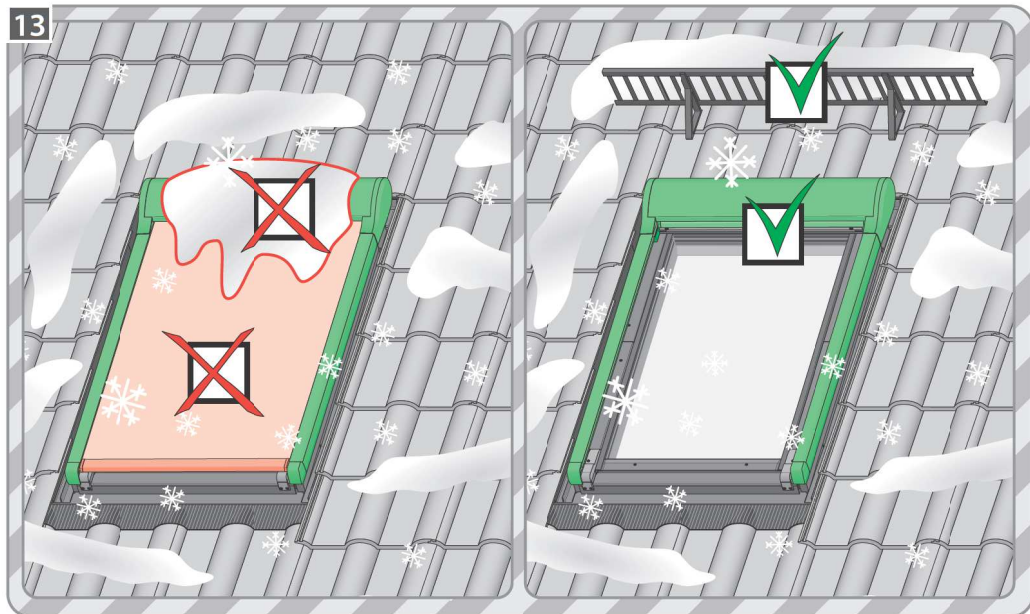
ZKN, ZKP



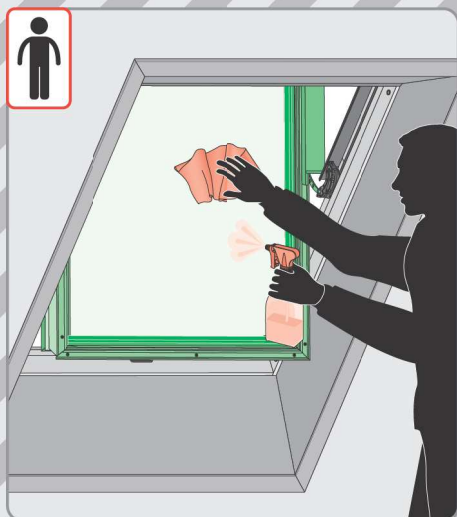
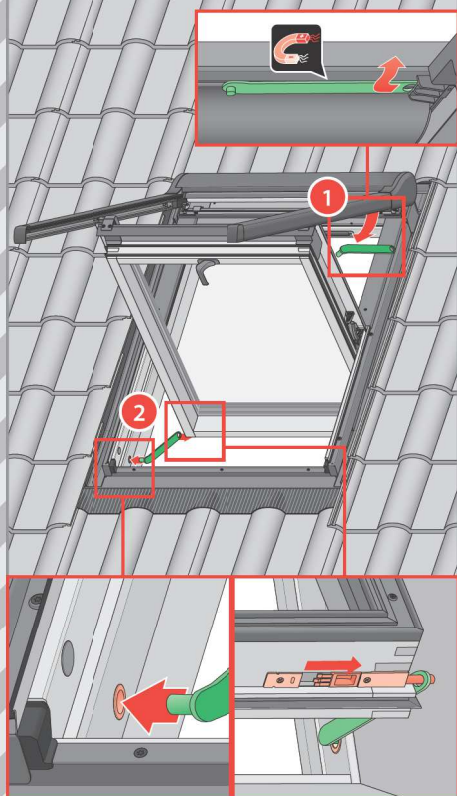
12



13

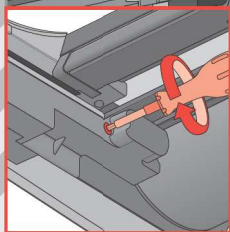
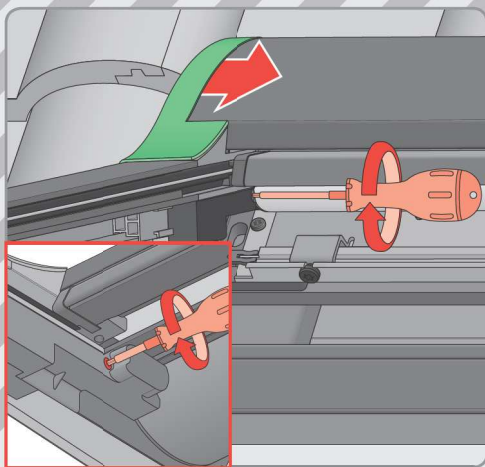
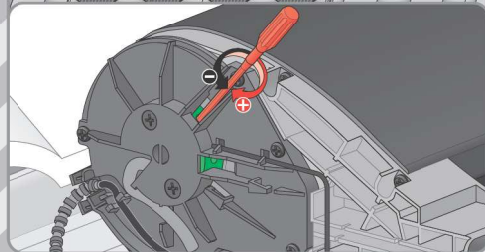
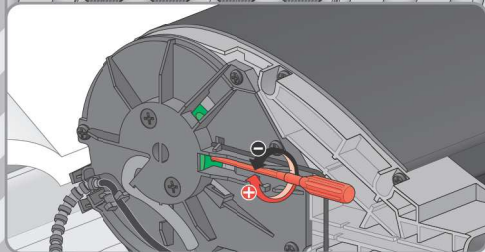
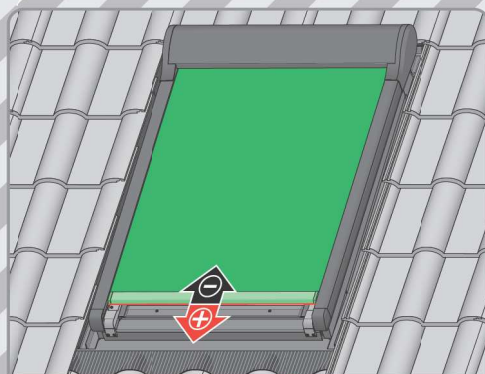
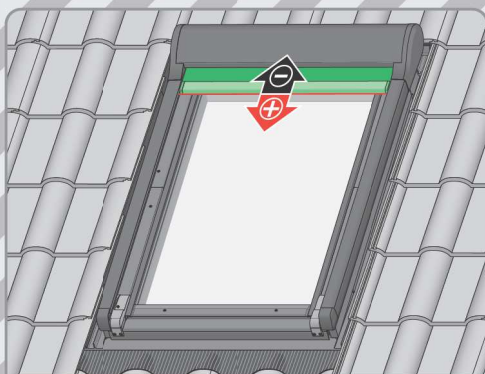
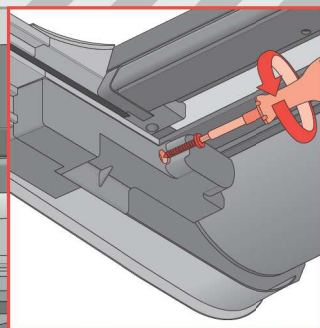
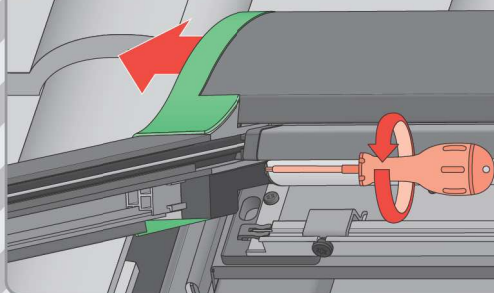


FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS,
 FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PYP-V, PTP

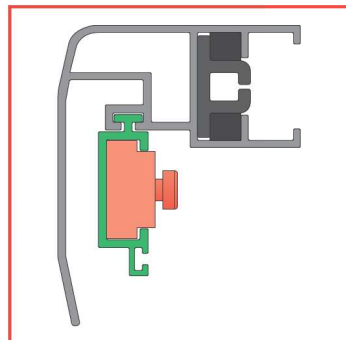
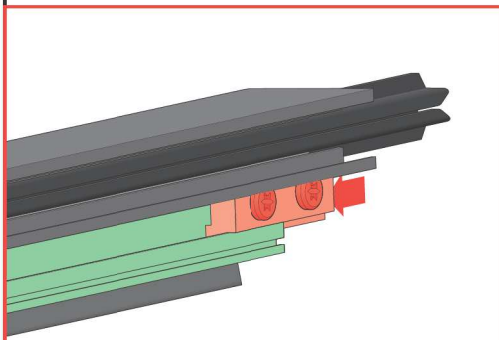
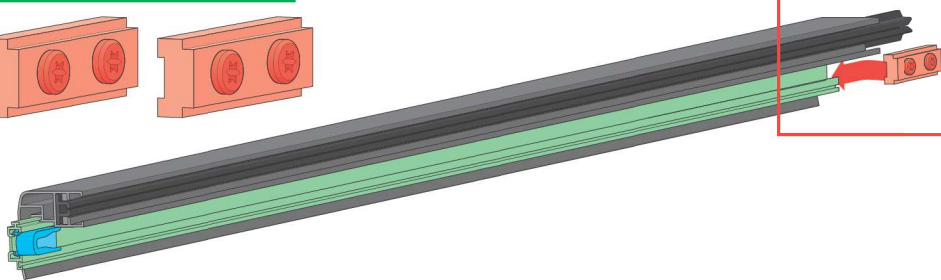
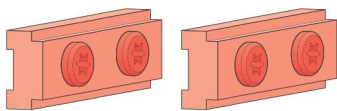


FYP-V, FDY-V, PYP-V

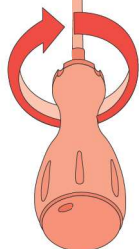
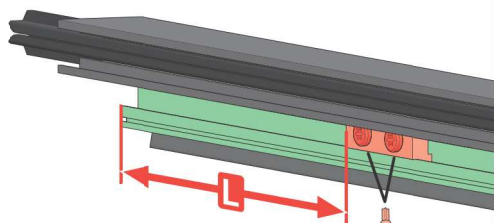
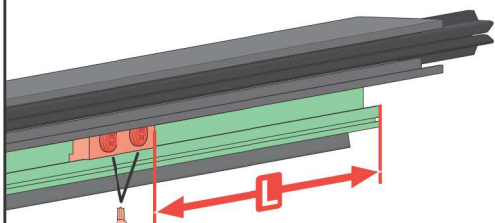




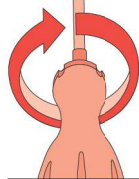
1 FYP-V, FDY-V, PYP-V



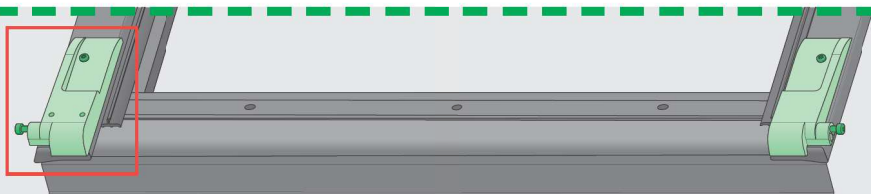
2



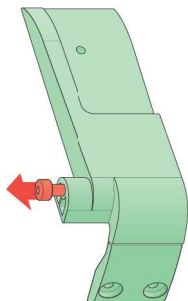
 H	L [mm]
98	295
118	350
140	550
160	550
180	600
206	660



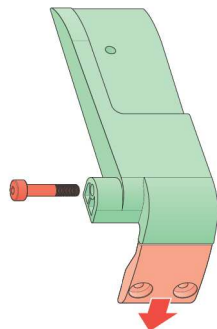
3c



1



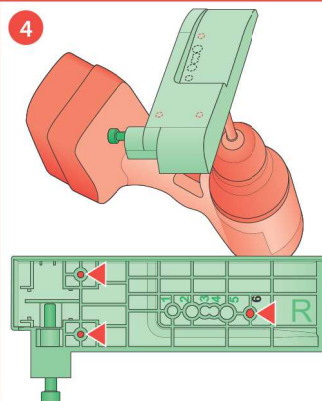
2



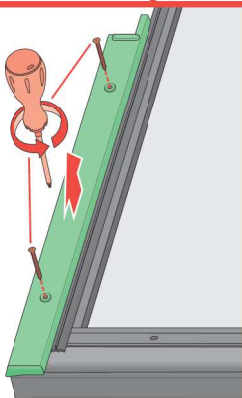
3



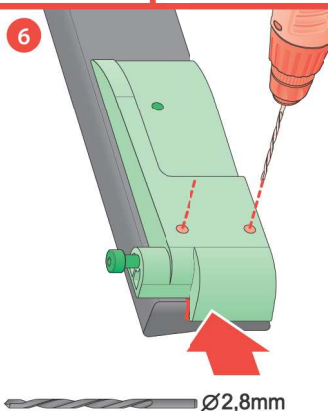
4



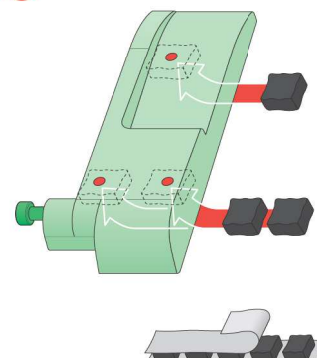
5



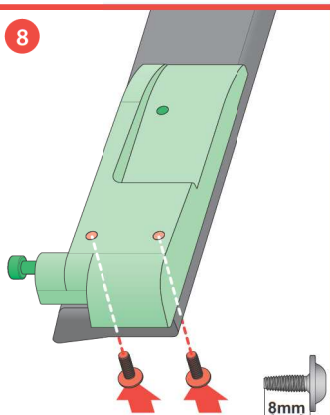
6



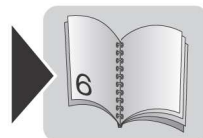
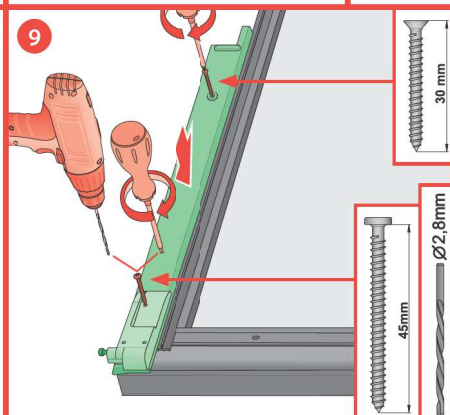
7

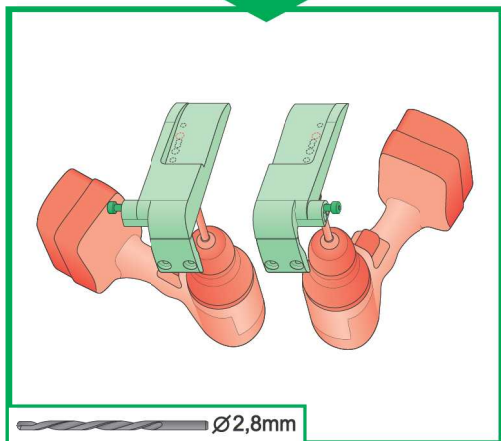
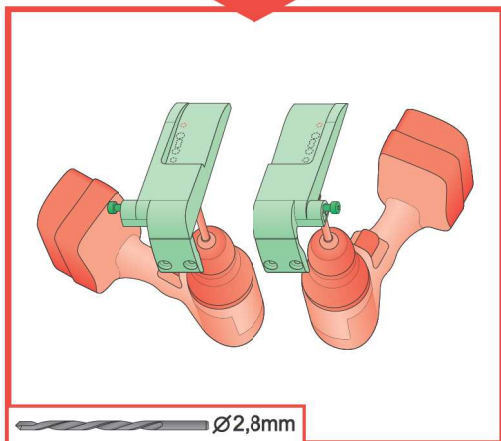
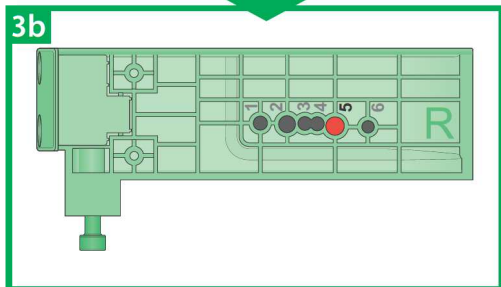
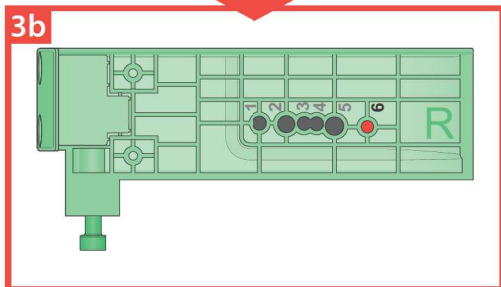
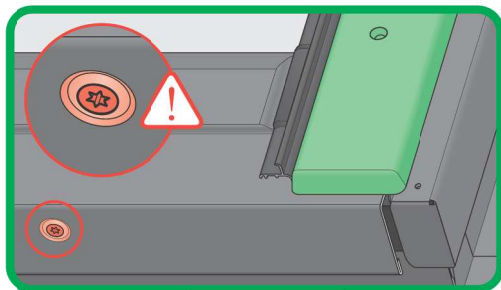
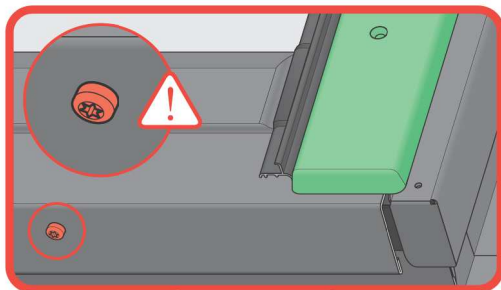
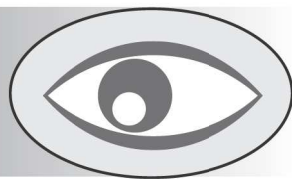


8



9





PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC9S3 „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1, 1*	Wyjąć zaczep zabezpieczający znajdujący się pod kasetą.
2	Zablokować skrzydło za pomocą zaczepu.
3a, 3b, 3c, 3d	Wykonać otwór w uchwytach dolnych w miejscu uzależnionym od typu okna a następnie przykręcić je do skrzydła okna.
4, 4a, 4b, 4c	Użyć podkładek montażowych w celu wykonania otworów w kapturze okna. Sposób montażu dobrać w zależności od typu okna. Sprawdzić, czy okno wyposażone jest w otwór pod przewód zasilający dodatek. W razie potrzeby wykonać otwór w kapturze a następnie umieścić w nim gumowy przepust.
5, 5a, 5b, 5c	Przykręcić podstawę montażową do kaptura okna za pomocą wkrętów dołączonych do zestawu montażowego. W razie potrzeby użyć dodatkowych podkładek.
6	Wsunąć przewód zasilający w otwór (type A, type X). Umieścić kasetę markizy na podstawie montażowej.
7	Przykręcić uchwyty markizy do podstawy montażowej.
8*	W przypadku montażu na oknach wysokoosiowych wykonać dodatkowe czynności zgodnie z instrukcją.
8a	Wsunąć narożnik do prowadnicy markizy.
8b	Połączyć zaczep prowadnicy z uchwytem dolnym markizy.
8c	Wsunąć prowadnicę boczną w korpus markizy.
8d	Przykręcić prowadnicę do korpusu.
9	Powtórzyć czynności 8a-8d dla prowadnicy lewej.
10	Umieścić zaczep zabezpieczający pod kasetą.
11	Podłączyć markizę do zasilania.
12	Sterować markizą za pomocą przełącznika.
13	Nie dopuszczać do nagromadzenia śniegu na markizie, w tym celu zaleca się stosowanie urządzeń zapobiegających zsuwaniu się śniegu na markizę.
14	Do zabezpieczenia okna w pozycji „do mycia” używać zaczepu zabezpieczającego.
15	W razie potrzeby przeprowadzić regulację pozycji krańcowych markizy.

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9S3 „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1, 1*	Remove the safety catch under the cassette.
2	Lock the sash with the catch.
3a, 3b, 3c, 3d	Drill a hole in the bottom holders in the place depending on the window type and then screw them to the window sash.
4, 4a, 4b, 4c	Use mounting washers to drill holes in the window hood. Choose installation method depending on the window type. Check whether the window is equipped with a hole for the accessory's power cable. If required, drill a hole in the hood and then insert a rubber grommet into it.
5, 5a, 5b, 5c	Screw the mounting base to the window hood using the screws included in the mounting kit. If required, use additional washers.
6	Slide the power cable into the opening (type A or type X). Place the awning cassette on the mounting base.
7	Screw the awning holders to the mounting base.
8*	For installation on high-axis windows, perform additional steps according to the instructions.
8a	Slide the corner into the awning guide rail.
8b	Connect the guide rail catch with the awning bottom holder.
8c	Slide the side guide rail into the awning casing.
8d	Screw the guide rail to the casing.
9	Repeat steps 8a-8d for the left guide rail.
10	Place the safety catch under the cassette.
11	Connect the awning to the power supply.
12	Operate the awning using the switch.
13	Do not allow accumulation of snow on the awning. For this purpose it is recommended to use devices preventing snow from sliding onto the awning.
14	Use the safety catch to secure the window in the position for cleaning.
15	If required, adjust the end positions of the awning.



BG	Производител и Продавач не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и кодификация за безопасност от погрешности на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сградата.
CZ	Výrobce ani prodejce nenesou odpovědnost za nedodržení příslušných právních zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelem výrobku, architektem, montážním nebo vlastním budovy.
DE	Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzers.
EE	Tootja ja müüja ei vastuta toote kasutamise, arhitekti, paigaldaja või hoonde omaniku poolt kehtivate seaduste, määruste ja ohutusnõuete eiramise eest.
ES	El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.
FR	Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par rapport au produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.
GB	Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety equipment by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.
HU	A gyártó és a forgalmazó nem vállal semmilyen felelősséget a vonatkozó törvényi, építési és biztonsági előírások, rendelkezések, előírások, építési szabványok vagy építési előírások alatti be nem tartásért.
IT	Il Produttore e il Venditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.

LT	Gaminiojas ir pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už tai, kad gaminio naudotojas, architektas, montuotojas ar pastato savininkas nesilaiko galiojančių statybos, statybos, statybos ir saugos reikalavimų.
LV	Kalrājot un mazgājot, raizītājam nav atbildības par likumu, noteikumu un drošības prasību neievērošanu, no produkta lietotāja, arhitekta, uzstādītāja vai ēkas īpašnieka puses.
NL	De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.
PL	Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.
PT	O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento das leis, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.
RO	Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma niciun fel de răspundere pentru neapăsarearea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizării produsului, arhitectului, montajistului sau proprietarului clădirii.
RU	В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.
SI	Proizvajalec in prodajalec ne prejemata odgovornosti za neupoštevanje ustreznih pravnih in gradbenih predpisov ter varnostnih zahtev s strani uporabnika izdelka, projektanta, montažerja ali lastnika objekta.
SK	Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montážnym alebo majiteľom objektu.

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe, Ymalko. Vlen dokumenti origjinal:

fakro-amz-komfort-electro-230-installation-multi.pdf,

https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/roof_windows_accessories/AMZ-Komfort-Electro-230.pdf.

Dokumenti: „Udhëzime për montim: AMZ Komfort Electro 230 (SQ)“

Ky përkthim është përgatitur nga Ymalko si ndihmë për lexim. Nuk është dokument i prodhuesit dhe nuk e zëvendëson atë. Në rast të çdo dallimi ose paqartësie vlen dokumenti origjinal i prodhuesit.

Faqet 1–6 janë përkthimi; faqet 7–38 janë dokumenti origjinal i prodhuesit FAKRO, i bashkëngjitur pa ndryshime.

Emrat e produkteve, kodet, standardet, njësitë matëse dhe të gjitha vlerat numerike janë dhënë saktësisht siç janë shtypur në origjinal.

Data e përkthimit: 01.10.2026.